

UNA MIRADA
AL INTERIOR

Octubre 2017

Hillsboro

SCHOOL DISTRICT

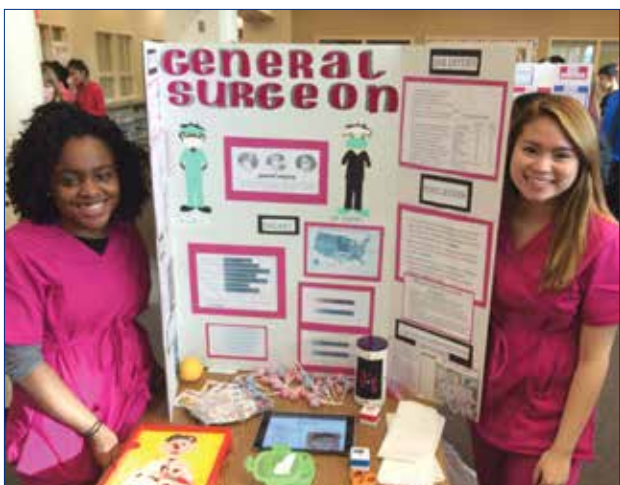


El conocido orador nacional Keith Deltano dirige asambleas de unidad, página 13



BONO DE HSD página 3

El distrito propone un bono de capital para proyectos construcción de \$408 millones en las próximas elecciones el 7 de noviembre; el bono no aumentaría el índice contributivo actual.



MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE

Escuelas sólidas = comunidad sólida
página 2



CAMINOS A LA PROFESIÓN Y A LA UNIVERSIDAD

Crédito dual, expansión de programas CTE
página 13



VOLUNTARIOS Y DONACIONES

HSD tiene un apoyo sólido
página 14

Informes de los grupos de escuelas: Century 4 | Glencoe 5 | Hilhi 6 | Liberty 7 ■ Hillsboro Online Academy 10 | Miller Education Center 10 ■ Calendarios 8-9 ■ Voluntarios 14 ■ Socios de la comunidad 15

 **HILLSBORO SCHOOL DISTRICT**

3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124
503.844.1500 • www.hsd.k12.or.us

orgullosos de ser **HSD**

Non-Profit Org
U.S. Postage
PAID
Permit No. 54
Hillsboro, OR

escuelas sólidas = comunidad sólida



Mensaje del superintendente

El superintendente Mike Scott comenta sobre los temas principales del año escolar 2017-18.

Un sistema escolar sólido es esencial para una comunidad próspera. Independientemente de si usted tiene o no en la actualidad, ha tenido en el pasado o alguna vez tendrá hijos de edad escolar, las escuelas son una parte importante de la vitalidad económica y social de una comunidad por una variedad de razones:

- **Crecimiento poblacional y empresarial.** Las personas y las empresas se mudan a zonas con buenas escuelas para que sus hijos, o los hijos de sus empleados, puedan obtener una gran educación.
- **Valor de viviendas.** Un crecimiento poblacional y empresarial, y las buenas escuelas son todos factores que contribuyen a un sólido mercado y a un aumento de valor de las viviendas.
- **Arte y cultura.** Las escuelas ofrecen oportunidades increíbles (y ¡económicas!) de arte y cultura que están disponibles al público. Desde producciones teatrales y presentaciones de banda y coro hasta competencias de baile, exhibiciones de arte y más, ¡nuestras escuelas tienen de todo!
- **Orgullo comunitario.** Los jóvenes son una fuente de orgullo y pueden reforzar el sentido de identidad comunitaria. Cuando los estudiantes logran grandes cosas, ganan premios o compiten en deportes o actividades, nosotros celebramos con ellos y esto ayuda a unirnos.
- **Desarrollo de la fuerza laboral.** ¿Qué mejor manera hay de reclutar a una fuerza laboral talentosa que desarrollándola? Trabajando con escuelas K-12, organizaciones de comercio y socios de educación superior, los empleadores locales se pueden asegurar que los estudiantes están recibiendo la capacitación y las destrezas que los preparará para ocupar puestos de trabajos en el futuro.
- **Seguridad.** Cuando las escuelas atraen a los estudiantes y los mantienen involucrados, es menos probable que ellos participen en comportamientos inseguros. Además, cuando los edificios y los planteles escolares son mantenidos y equipados con modernos sistemas de seguridad, la comunidad a su alrededor está más segura también.

Por estas y otras razones, estoy emocionado por todas las grandes cosas que están sucediendo en nuestro Distrito que servirán para fortalecer más nuestras escuelas.

Compromiso con la comunidad, cultura y profesión

Aunque hay mucho trabajo por hacer en todas las áreas del Distrito para asegurar que continuamente maximizamos la experiencia educativa de nuestros estudiantes, creemos que podemos tener un impacto mensurable en nuestro objetivo estratégico de todos los estudiantes que se gradúan preparados con destrezas para la profesión y la universidad, enfocándonos en los acuerdos y compromisos de nuestro Plan estratégico 2016-2021 de conectar a los estudiantes con la comunidad, cultura y profesión.

Para el plan de trabajo de este año, hemos identificado dos objetivos principales dentro de cada una de estas categorías:

Comunidad

- Desarrollar un sistema para monitorear la conexión entre estudiantes y adultos intermedios, la participación en actividades/atletismo, intereses, etc.
- Aumentar la cantidad de servicio comunitario y/o pasantías relacionadas con la profesión completada por estudiantes de preparatoria.

Cultura

- Expandir y apoyar los centros de bienestar en nuestras escuelas.
- Aumentar el número de estudiantes aprendiendo inglés que obtienen seis créditos o más de preparatoria al final del noveno grado.

Profesión

- Aumentar los puntajes de matemáticas en general y dentro de ciertos grupos clave.
- Aumentar el número de estrategias priorizadas de gran eficacia utilizadas por los maestros en los salones de clases en las áreas de propósito, compromiso y evaluación.

Juntas, estas metas representan una teoría de acción a través de las cuales los estudiantes lograrán el éxito si se les reconoce por su nombre, aptitud y necesidad, tal que los apoyos, enriquecimientos, oportunidades y conexiones se puedan hacer disponibles para ellos en las escuelas y la comunidad; si están inmersos en un entorno de escuela y salón de clases positivo, alentador e inclusivo que permita el aprendizaje; y se les ofrecen experiencias de aprendizaje que los involucre, que tengan un propósito claro y que se evalúen adecuadamente para medir la comprensión.

Para más información sobre nuestro Plan de trabajo y metas SMART 2017-18 y Plan estratégico 2016-21 visite: www.hsd.k12.or.us/strategicplan

Bono de capital para construcción

La siguiente página de esta publicación menciona todo sobre el bono de capital para construcción de \$408 millones que hemos colocado en la boleta electoral de noviembre 2017. Pero antes de que usted la lea, quería tomar un momento para explicar algunos aspectos de la financiación escolar en nuestro estado.

En las ocasiones que hemos salido a hablar con las personas sobre la emisión de bonos, nos hemos encontrado con el concepto erróneo común de que, si no se aprueba el bono, habrá alguna otra forma para que se construyan nuevas escuelas o para hacer grandes inversiones en tecnología y en nuestra infraestructura actual;

esto simplemente no es el caso. No hay ningún otro mecanismo de financiación en Oregon para la construcción de escuelas u otras inversiones grandes de capital que los bonos de obligación general que se someten a votación y se aprueban por los propietarios que viven en la zona de asistencia del distrito escolar.

Hemos escuchado, "Pero, ¿seguramente no construirían a South Hillsboro sin tener escuelas allí?", y hemos tenido que decir que eso es exactamente lo que sucedería hasta y a menos que los electores aprueben una emisión de bonos para financiar estos proyectos.

La Legislatura sí aprobó una ley (ORS 320.176) en 2007 para permitir la recaudación de impuestos especiales por concepto de construcción (CET, por sus siglas en inglés), que incluye permisos de construcción para la construcción y remodelación residencial y no residencial, con varias excepciones, con el fin de proporcionar a los distritos escolares algunos fondos para mejoras de capital. Desde marzo de 2008, cuando comenzaron las recaudaciones CET de la Ciudad de Hillsboro, la Ciudad de Cornelius, y del Condado de Washington, el Distrito ha recaudado aproximadamente \$8.8 millones, que se han utilizado para una variedad de proyectos de mantenimiento de las instalaciones.

Teniendo en cuenta que, basado en los precios actuales, la construcción de una nueva escuela primaria costaría aproximadamente \$40 millones, una nueva escuela secundaria \$80 millones y una nueva escuela preparatoria \$120 millones o más, CET —aunque es muy apreciado y útil— no es una forma realista para que los distritos escolares de Oregon construyan nuevas escuelas.

El dinero que el Distrito recauda anualmente en impuestos sobre la propiedad y del Fondo Escolar Estatal se destina principalmente a los gastos operativos como la contratación, materiales de instrucción, útiles escolares, etc. Aunque hay algo de dinero para financiar el mantenimiento rutinario de las instalaciones e infraestructuras, los proyectos y las inversiones más grandes tienen que esperar por los bonos.

Estamos esperanzados en nuestro bono actual y en todo lo que podría hacer por nuestras escuelas y nuestros estudiantes. Le animo a aprender más leyendo esta publicación y visitando nuestro sitio web en www.Hillsboro-Bond.org. Por favor, comuníquese con nosotros si tiene alguna pregunta o necesita información adicional.

Fondos de la Medida 98 apoyan la asistencia, obtención de graduación, expansión CTE

En noviembre pasado, la Medida 98 —también conocida como High School Graduation and College and Career Readiness Act of 2016 (ley de graduación de la escuela preparatoria y preparación para la universidad y profesión del 2016)— fue aprobada por una mayoría de dos tercios de los electores de Oregon. Esta medida estableció que los distritos escolares recibieran fondos específicos en el apoyo a la asistencia, obtención de graduación y expansión de la educación profesional-técnica (CTE, por sus siglas en inglés).

El Distrito Escolar de Hillsboro está recibiendo \$5.9 millones en el bienio 2017-19 (\$2.9 millones en 2017-18 y \$3 millones en 2018-19) para extender estos esfuerzos, que incluyen financiar

continuación en la página 13



CONSTRUYENDO PARA NUESTRO FUTURO

COSAS CLAVE PARA SABER

- Recaudaría \$408 millones para proyectos necesarios de protección y seguridad, nuevas construcciones, inversión en la infraestructura actual y rendimiento estudiantil.
- Tendría un efecto positivo en cada escuela de nuestro Distrito.
- No aumentaría el índice contributivo actual de \$2.24/\$1,000 de valor estimado.
- Si se aprueba, generaría al menos \$6 millones en fondos paralelos del estado.
- Es el único mecanismo para construir nuevas escuelas y hacer grandes inversiones de capital en nuestro distrito.
- Los proyectos se completarían en cinco años; el bono se financiaría en un transcurso de 20 años; la próxima solicitud de bonos de construcción se anticipa en nueve años (2026).

El Distrito Escolar de Hillsboro propone un bono de capital para construcción en las próximas elecciones de noviembre (Medida # 34-278).

¡No se olvide de votar antes del 7 de noviembre!

La Mesa Directiva del Distrito Escolar de Hillsboro ha votado a favor de colocar una propuesta de bono de capital para construcción de \$408 millones en la boleta electoral de noviembre de 2017. El bono priorizaría la protección y seguridad, actualizaría y repararía los edificios escolares deteriorados, crearía más espacio mientras se planifica para el crecimiento futuro y proporcionaría una educación moderna para los estudiantes.

El bono renovaría el índice contributivo existente de \$2.24/\$1000 de valor estimado y no aumentaría el índice contributivo actual sobre la propiedad.



Priorizar la protección y seguridad

Asegurar que nuestros planteles escolares ofrezcan protección y seguridad a nuestros estudiantes, miembros del personal y familias es nuestra mayor prioridad. Desafortunadamente, algunas de nuestras escuelas carecen de importantes elementos de seguridad modernos, tales como puertas que se cierran con llave por dentro, sistemas de alerta de emergencia y cámaras de seguridad.

Solución: Con el bono se agregarían cámaras de seguridad, se mejorarían las comunicaciones de emergencia y se actualizarían las medidas de seguridad que ayudarían a mantener seguros a los estudiantes, miembros del personal y visitantes de la escuela.



Renovar y reparar escuelas deterioradas

Muchos edificios escolares necesitan reparaciones significativas debido al deterioro que surge con los años y, en algunos casos, los techos con goteras, las tuberías y calderas obsoletas, necesitan ser reemplazados urgentemente. Además, el Distrito cuenta con 49 salones portátiles temporales, algunos de los cuales han existido por más de 40 años.

Solución: Con el bono se repararían y actualizarían estos sistemas obsoletos, se reemplazarían 15 de los salones portátiles en las peores condiciones, al igual que se completarían mejoras significativas en dos de las escuelas de mayor antigüedad del Distrito: la primaria Reedville y la preparatoria Hillsboro.



Crear más espacio en los salones de clases; planificar para el crecimiento

Los estimados actuales indican que en los próximos 10 años la matrícula en el Distrito Escolar de Hillsboro tendrá un aumento de 1,900 estudiantes. Algunos de estos estudiantes se trasladarán a partes del Distrito que ya carecen de espacio adecuado en los edificios escolares existentes, haciendo aún peor el problema de la sobrepoblación estudiantil, mientras que otros se mudarán a nuevas áreas de urbanización en nuestra creciente comunidad.

Solución: Con el bono se construirían escuelas primarias adicionales en lugares donde se proyecta el crecimiento futuro. De igual manera, se ampliarían dos escuelas secundarias y preparatorias existentes para acomodar el crecimiento esperado y crear más espacio.



Proporcionar una educación moderna para todos los estudiantes

Muchos edificios escolares de Hillsboro no están equipados para proporcionar a los estudiantes las mejores prácticas modernas en educación y tecnología que ellos necesitan para graduarse preparados para la profesión y la universidad.

Solución: Con el bono se actualizarían nuestras escuelas para proporcionar un entorno educativo moderno, que incluiría tecnología, laboratorios y espacios para el aprendizaje práctico. Estos espacios modernos ampliarían el acceso a oportunidades de capacitación para trabajos actuales en colaboración con Portland Community College y empleadores locales, dando a los estudiantes una ventaja hacia la profesión y la universidad.



Sabia utilización del dinero de los contribuyentes

Los contribuyentes de HSD quieren saber que su dinero se está utilizando sabiamente y que las organizaciones que reciben el dinero de impuestos son prudentes y responsables fiscalmente. Si se aprueba, el bono:

Mantendría el índice contributivo actual

Este bono renovaría el índice contributivo existente (\$2.24/\$1000 de valor estimado) y no aumentaría el índice contributivo actual sobre la propiedad.

Formaría parte de un plan a largo plazo

El bono 2017 formaría parte de un plan a largo plazo para mantener y mejorar nuestras instalaciones escolares. Después de la recaudación de impuestos sobre la propiedad en noviembre de 2017, todos los bonos anteriores, excepto el que se aprobó en el 2006, serán saldados. Todos los proyectos realizados con el bono del 2006 se completaron a tiempo y por debajo del presupuesto.

Sería elegible para fondos estatales paralelos

La Legislatura de Oregon del 2015 aprobó la Ley SB 447, el programa de subvenciones Oregon Schools Capital Improvement Matching Grant (OSCIM), para ayudar a los distritos escolares a reunir apoyo en elecciones de bonos destinadas a instalaciones escolares. Al Distrito Escolar de Hillsboro se le otorgó una subvención OSCIM de \$6 millones, esto significa que si se aprueba nuestra emisión de bonos, recibiríamos una cantidad adicional de \$6 millones para completar más proyectos necesarios. También seríamos elegibles para recibir una cantidad adicional de \$2 millones (un total de \$8 millones), si no se otorgan todos los fondos después de las elecciones de noviembre.

Tendría un mecanismo de supervisión independiente

El Distrito convocaría un Comité de Supervisión del Bono, compuesto por ciudadanos, para supervisar el progreso de los proyectos del bono y asegurar que estos se estén manejando de manera responsable. Como una medida de rendición de cuentas, este comité daría informes regularmente a la Mesa Directiva. El Distrito también tendría una empresa externa para llevar a cabo auditorías regulares independientes de los gastos del bono. Además, el bono requeriría que se invierta por lo menos el 90 por ciento del dinero recaudado en proyectos de construcción y reparación, y no en gastos administrativos.

GRUPO DE ESCUELAS DE CENTURY: ESCUELAS PRIMARIAS:

- CENTURY HIGH SCHOOL ● BROWN MIDDLE SCHOOL
- BUTTERNUT CREEK ● IMLAY ● INDIAN HILLS ● LADD ACRES ● REEDVILLE ● TOBIAS



Los estudiantes *freshmen* de Century participaron en el programa 8.5 Summer Bridge, preparándose para la transición a la preparatoria, así como desarrollar destrezas para estar listos para la universidad.

donde los estudiantes deben explicar, verificar y justificar sus respuestas. Nuestras evaluaciones SBAC están mostrando los resultados de este trabajo. Y, la emoción está aumentando a medida que nuestros estudiantes de sexto grado se preparan para asistir a la escuela al aire libre del 23-25 de octubre en Camp Magruder cerca de Tillamook.



Por favor, visite nuestro sitio web para más detalles. Nuestro maratón de lectura anual continúa durante el mes de octubre y se conectará a nuestra Noche Familiar de Literatura en la primavera. ¡Únase a nosotros para animar a todos los estudiantes a que sigan acumulando esos minutos de lectura!

- **IMLAY** ¡Las águilas se están elevando! Con el apoyo de la PTA de Imlay, HSD y Right Brain Initiative, junto con la guía de nuestra coordinadora STEAM, Janet Rabe, y los esfuerzos de nuestro personal dedicado, seguimos integrando nuestro enfoque de instrucción STEAM para proporcionar a nuestros estudiantes las destrezas necesarias para el siglo XXI. Este otoño, nuestro artista residente de Right Brain Initiative, Daniel Granias, trabajará con todas las clases en una variedad de proyectos de cerámica. Los estudiantes también pueden participar en una variedad de actividades integradas con STEAM después de clases. Se necesitan voluntarios para actividades en los salones de clases y actividades de enriquecimiento después de clases, o para compartir su experiencia en profesiones relacionadas con STEAM. ¡Celebraremos nuestros logros en el Festival STEAM en abril! Síguenos en Twitter: @ImlayEagles.

- **INDIAN HILLS** se complace en dar la bienvenida a Alex Gatter, un miembro del programa "Partnerships for Student Achievement" mediante una subvención federal de AmeriCorps. Con fondos de la PTO y del presupuesto escolar, Alex trabajará con la maestra Nelson de segundo grado, para proporcionar tutoría, actividades antes o después de clases y reclutar/capacitar a voluntarios. Este año, nuestros maestros continuarán enfocándose en mejorar las destrezas de desarrollo del idioma inglés de los estudiantes, en enseñar destrezas de resolución de problemas y destrezas analíticas en matemáticas y ciencias, y en ayudar a los estudiantes a aprender a un nivel más profundo. También se enfatizará la calidad de la escritura en artes del lenguaje inglés y matemáticas, en



Líderes PAW de octavo en Brown se aseguran de que cada estudiante sepa que cada uno de ellos cuenta. Sus actividades ayudan a crear y mantener conexiones con la comunidad escolar.

- **LADD ACRES** Estamos adoptando una cultura de empatía en nuestra escuela. A cada estudiante se le ha asignado una "familia" escolar, compuesta de estudiantes de todos los niveles de grados y dirigida por un adulto designado. Cada familia se reunirá una vez al mes para reforzar las conexiones en toda la escuela. Nuestro salón de bienestar, llamado Academia Astro, y las esquinas de serenidad en los salones de clases proporcionan espacios para que los estudiantes autorregulen su comportamiento y recuperen la energía para aprender. Ladd Acres también ha comenzado clases de jardinería STEM para mejorar nuestro aprendizaje de las ciencias.

- **REEDVILLE** Los preparativos para un año escolar exitoso comenzaron este verano, incluyendo proyectos voluntarios de Wells Fargo y programas de verano. Nuestro primer programa de Kinder Jump Start en agosto reunió en sesiones por la tarde a estudiantes de kínder con sus maestros para asegurar que estaban listos y deseosos de aprender en el primer día de clases. Los estudiantes de sexto grado también participaron este verano en actividades de equipo y desarrollaron papeles de liderazgo. Para la noche de regreso a la escuela, voluntarios de Salesforce, Reedville Presbyterian, Faith Center y Westport prepararon mochilas y útiles escolares para todos los estudiantes. El preescolar de Reedville ha recibido una calificación de 5 estrellas de QRIS y, este año, servirá a 20 estudiantes quienes aprenderán destrezas que los preparará para kínder. Por último, las familias, el personal y los socios comunitarios de Reedville celebraron un gran inicio del año escolar en nuestro carnaval.

- **TOBIAS** En ciencias, estamos aprendiendo sobre cómo las plantas y los animales están conectados en un hábitat y cómo los científicos hacen observaciones. En nuestro canal de filtración biológica los estudiantes tomaron hula hoops para encerrar un área de estudio. Los estudiantes luego observaron qué evidencia de plantas y animales estaban dentro de sus *hula hoops* y anotaron sus datos. Nuestros jóvenes científicos están descubriendo que hay una gran cantidad de ciencia que sucede a nuestro alrededor.



¿Qué tipo de plantas y animales se encuentran en un hábitat? Los jóvenes científicos de Tobias están utilizando observaciones para registrar toda flora y fauna contenidas en su *hula hoop*.

Aspectos destacados de las escuelas

- **CENTURY** Nuestro programa de dos semanas 8.5 Summer Bridge preparó a los estudiantes entrantes al noveno grado para la transición a la escuela preparatoria, y, como una escuela de distinción AVID, dimos la bienvenida a todos los estudiantes con un enfoque en la preparación para la profesión y la universidad. Con el apoyo de los orientadores, los estudiantes están trabajando en las solicitudes de admisión universitaria; hasta la fecha, casi una cuarta parte de los estudiantes *seniors* ya han solicitado a por lo menos una universidad. El 1 de octubre organizamos una fiesta FAFSA para apoyar a las familias mientras completaban la solicitud de ayuda financiera. Durante la semana de solicitud a la universidad, del 30 de octubre al 3 de noviembre, festejaremos con actividades divertidas a nuestros *seniors* que solicitan admisión a la universidad. También estamos encantados de tener los fondos de la Medida 98 para apoyar nuevas intervenciones individualizadas para estudiantes mediante un centro de bienestar, un orientador de bienestar y apoyo, clases específicas de apoyo y orientadores de graduación.

- **BROWN** La primavera pasada, nuestros estudiantes desarrollaron el lema escolar: "Cada estudiante cuenta. Cada momento importa". Nuestros líderes PAW (Panthers Are Welcome) dieron la bienvenida a los nuevos estudiantes de séptimo grado a nuestra escuela y se aseguraron de que cada estudiante sepa que cada uno cuenta. Cada momento en la escuela importa, y para apoyar esto, nuestro gobierno estudiantil organizará un baile "attenDANCE" para animar a los estudiantes a estar en la escuela. En los próximos meses, tendremos muchas oportunidades para participar en los días de espíritu escolar, eventos sociales y otras actividades que une a la escuela. Gracias a todos los que participaron en la venta de masa de galletas para financiar estos eventos.

- **BUTTERNUT CREEK** ¡Estamos muy contentos de celebrar nuestro 40^{mo} cumpleaños este año! Para celebrar, estamos organizando el primer "Bulldog Madness" el 2 de diciembre; venga a ver artistas, comprar en el bazaar festivo y la feria de libros de Scholastic, y disfrutar de la comunidad Bulldog. Todavía se necesitan vendedores y voluntarios.

GRUPO DE ESCUELAS DE GLENCOE:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- GLENCOE HIGH SCHOOL ● EVERGREEN MIDDLE SCHOOL
- FREE ORCHARDS ● JACKSON ● LINCOLN STREET ● MCKINNEY
- NORTH PLAINS ● PATTERSON

Aspectos destacados de las escuelas

● **GLENCOE** Nuestro personal ha hecho un trabajo impresionante desarrollando relaciones con nuestras familias y estructuras de apoyo que ayuden a nuestros estudiantes más necesitados, mientras mantienen altas expectativas para todos. Nuestros Freshman Fridays ayudan a los estudiantes de noveno grado a adaptarse a las expectativas académicas y de comportamiento de la escuela preparatoria a través de reuniones en grupos pequeños con un mentor en un grado superior. La semana de bienvenida, "Mago de Oz", del 18 al 23 de septiembre, culminó con una gran victoria en fútbol americano, 40-35 sobre la Escuela Preparatoria Dallas, y ¡un baile con más de 800 estudiantes! Durante la Noche de Regreso a la Escuela, el 26 de septiembre, asistieron más de 400 personas quienes aprendieron acerca de los excelentes programas de Glencoe; disfrutaron de la presentación estudiantil de banda, coro y teatro; y conocieron a nuestros maravillosos maestros.

● **EVERGREEN** está poniendo mayor énfasis en hacer conexiones y desarrollar relaciones positivas con TODOS nuestros estudiantes. Creemos que el aprendizaje es personal y, cuando los maestros tienen una relación fuerte y de confianza con sus estudiantes y entre ellos mismos, todos trabajan más duro y alcanzan mayores logros. La fomentación de trabajo en equipo del personal durante la semana de preparación profesional incluyó servir como voluntarios en el Banco de Comida de Oregón empacando alimentos para las víctimas del huracán en Houston. El personal también trabajará con los estudiantes en torno a la prevención del acoso cibernético. Con el apoyo de oradores invitados, testimonios locales y lecciones interactivas de asesoramiento, esperamos ver una disminución significativa en el número de incidentes de acoso cibernético. Este invierno, como una escuela Right Brain Initiative, estamos muy contentos de estar trabajando con artistas de baile en nuestras clases de educación física para que los estudiantes puedan experimentar una nueva aventura en la salud y el arte.

● **FREE ORCHARDS** tendrá varios eventos en los próximos meses enfocados en el involucramiento de los padres. El 28 de septiembre, tuvimos una Feria de Recursos para Padres que incluyó socios comunitarios de SMART, Adelante Mujeres, Parques y Recreación de Hillsboro y el Departamento de Policía de Cornelius. Nuestro Comité Consultivo de Padres se reúne regularmente y aboga por las necesidades de nuestras familias latinas. Nuestra PTO patrocina eventos divertidos para las familias y realiza actividades de recaudación de fondos para comprar útiles para los maestros, y financiar excursiones y otros eventos especiales. Este año, los dos grupos se reunirán juntos cada dos meses,



a partir del 24 de octubre, y planificarán eventos especiales para las familias de nuestra comunidad escolar: Noche de Lotería/BINGO y ¡un carnaval para el "Día del Niño"! ¡Todos los padres y miembros de la comunidad son bienvenidos!

El club de jardinería de Lincoln Street comienza a planificar con voluntarios para el otoño y primavera.

de razonamiento crítico. Como una escuela STEM, los estudiantes ven los errores como oportunidades de aprendizaje y ¡celebramos su trabajo duro! Hemos dado la bienvenida a nuestro nuevo oficial de recurso escolar, Mox Hermann, quien nos ayudará en nuestro enfoque en la seguridad y en ser ciudadanos responsables. Mantenerse saludable también es importante, por lo que nuestro personal y los estudiantes están manteniéndose activos todos los días con el fútbol, yoga y otras prácticas intencionadas. Los torneos semanales de fútbol promueven el trabajo en equipo y el ejercicio. Estamos orgullosos de nuestro trabajo en STEM y de fomentar el éxito estudiantil mediante del trabajo duro.

● **JACKSON** ¡Ha sido un comienzo maravilloso de otro año escolar! Nos encanta tener a los estudiantes de regreso en el edificio y esperamos tener un año lleno de aprendizaje y diversión. Como personal escolar, estamos comprometidos a aprender unos de otros, integrar los contenidos y enseñar con profundidad. Tenemos muchas excelentes actividades que se aproximan a las que está invitado a participar. En Jackson, somos una comunidad familiar que abarca una tradición de excelencia en fomentar el crecimiento emocional, social y académico en una cultura donde todos son felices, bienvenidos, incluidos y desafiados.

● **LINCOLN STREET** ¡Estamos muy emocionados de estar de regreso en este año escolar 2017-18! No solo continuamos los apoyos en la escuela mediante programas tales como lenguaje dual, Right Brain Initiative, AVID, y el Centro de Bienestar, sino que también estamos introduciendo nuevos sistemas para asegurar que nuestros estudiantes tengan una educación integral y que tengan las herramientas necesarias para alcanzar la excelencia académica. El nuevo programa, Rhythmic Movement, es una colaboración entre música y educación física. Ahora tenemos esquinas silenciosas, que son espacios tranquilos y seguros dentro de cada salón de clase. Además, los programas después de clases se están expandiendo. El apoyo académico proporcionado a través de Academia Lynx ahora incluirá un componente de arte, música y educación física. El club de jardinería se seguirá realizando en el otoño y la primavera, junto con el club de ciencias y codificación en 2018. ¡Será un año escolar ocupado aquí en Street!

● **MCKINNEY** Nuestros estudiantes están resolviendo problemas complejos para desarrollar destrezas

● **NORTH PLAINS** Estamos muy agradecidos con Columbia Bank por organizar nuestro torneo de recaudación de fondos, Glow Golf, el 8 de septiembre en Pumpkin Ridge Golf Course. Este y otros eventos de recaudación de fondos, tales como nuestro *Fund Run* el 29 de septiembre, ayudan a apoyar la programación educativa para nuestros estudiantes. Invitamos a las familias a nuestra fiesta de la cosecha, el 27 de octubre. ¡Es un momento de diversión familiar con disfraces, juegos, pizza y más!

● **PATTERSON** ¡Muchas gracias a Zion Lutheran, que se unió a las familias de Patterson para embellecer nuestra escuela en agosto! Recientemente terminamos nuestras pruebas de actuación y dos grupos están empezando a ensayar para nuestra obra de otoño, "El mago de Oz". Otros clubes y actividades después de clases ya se están llevando a cabo, incluyendo el Club de ajedrez y LEGO® robótica. Este año, tendremos un proyecto escolar de arte para crear un camino colorido fuera de la escuela. Cada estudiante estará pintando una piedra para representarse a sí mismo, en una actividad de seguimiento tras la lectura "Only One You", por Linda Krantz, lo que contribuirá a que nuestra escuela sea un lugar mejor.



¡El nuevo patio de juegos en Jackson está oficialmente abierto! El jaguar de Jackson observa la emocionante ceremonia de corte de cinta.



Los estudiantes de McKinney dieron la bienvenida a Mox Hermann, su nuevo oficial de recurso escolar.



Los estudiantes de kínder en Patterson se reúnen en la alfombra mientras aprenden a compartir sus ideas con sus parejas.

GRUPO DE ESCUELAS DE HILHI: ESCUELAS PRIMARIAS:

- HILLSBORO HIGH SCHOOL ● SOUTH MEADOWS MIDDLE SCHOOL
- BROOKWOOD ● FARMINGTON VIEW ● GRONER ● W.L. HENRY ● MINTER BRIDGE
- ROSEDALE ● WITCH HAZEL



Empleados de Intel visitan Hilhi para aprender sobre sus programas de robótica.

Aspectos destacados de las escuelas

● **HILHI** El año escolar comenzó con una nota positiva el 8 de septiembre, utilizando la película de Disney, "Up", como tema de nuestra primera asamblea de espíritu escolar. El personal, vestido como los personajes, realizaron una obra teatral basada en la película para dar la bienvenida a los estudiantes a la escuela. Con los estudiantes y el personal expresando su espíritu vibrante "Live Blue", el gimnasio se llenó de cantos, alegría y compañerismo. El alcalde Steve Callaway se contagió del "Blue" mientras caminaba por las líneas laterales de Hilhi y conoció a miembros del equipo de porristas de Hillhi en un reciente partido de fútbol americano.

● **SOUTH MEADOWS** es una de siete escuelas seleccionadas en los distritos escolares de Beaverton y Hillsboro para recibir servicios de TRiO Talent Search, un programa en Portland Community College financiado por el gobierno federal. TRiO tiene como objetivo identificar y servir a estudiantes desaventajados que tienen el potencial para tener éxito en la educación superior. El programa hace que la universidad sea más accesible proporcionando asesoría académica, profesional y financiera, y ayudando a los participantes a prepararse y matricularse en la universidad de su elección. La mayoría de estos estudiantes serán los primeros en su familia en aspirar a una educación superior mientras TRiO proporciona la base para su éxito futuro.

● **BROOKWOOD** Estamos trabajando activamente para reconocer a cada estudiante por nombre, aptitud y necesidad —esto está en el centro de nuestra convicción de que las relaciones de calidad son el ingrediente clave para el proceso del aprendizaje. Con este fin, hemos implementado tiempo de círculos comunitarios diarios en todos los salones de clases y nuevas prácticas para evaluar las aptitudes y necesidades académicas. Nos estamos acercando más a las familias para tener una mejor conexión como comunidad escolar. Todas las familias de Brookwood están invitadas a las próximas noches familiares (ver el calendario). Visite nuestro sitio web para información de los eventos.

● **FARMINGTON VIEW** Este año, estaremos enfocándonos en tres áreas principales: 1) fomentar una cultura de cuidado para apoyar a los estudiantes que han tenido algún trauma, aprender cómo identificarlo y ayudar a los estudiantes a través de sus retos; 2) aumentar nuestros esfuerzos y desarrollo profesional en Artes del Lenguaje Inglés, particularmente en lectura; 3) proporcionar aún más experiencias STEM para los estudiantes, incluyendo el nuevo makerspace en la biblioteca y la ampliación de oportunidades en programas después de clases, tales como

nuestro equipo campeón estatal de robótica VEX y los clubes de codificación y drones. Esto apoya el lema de este año: "Sí, el conocimiento llenará la mente... y también la abrirá."

● **GRONER K-8** STEAM está "creciendo" en Groner K-8. El club de jardinería ha estado fuerte desde que comenzó hace tres años como un proyecto Eagle Scout. En el verano, las familias sirven como voluntarias durante una semana para cuidar y regar el jardín. Durante el año escolar, el club después de clases está dirigido por el maestro de segundo grado, Chris Caputo, y padres voluntarios que ayudan a integrar las actividades STEAM de jardinería en el currículo escolar. Los estudiantes también tienen su propio contenedor de lombrices para ver y aprender cómo éstas se reproducen, crecen y benefician al jardín. A mediados de octubre, STEAM se amplía al introducir nuestro nuevo club de robótica VEX.

● **W. L. HENRY** Nuestro fabuloso maestro de música, Dan Abrahamson, compuso una canción, "Esta escuela es tu escuela", y ha estado ensayando la canción con nuestros estudiantes. Al ritmo de la melodía de "Esta tierra es nuestra tierra", la letra tiene la intención de recordar a los estudiantes sobre muchos aspectos positivos de su escuela: el aprendizaje es genial, a los maestros les importa, es importante aprovechar cada oportunidad, y que todos los estudiantes pertenecen aquí.

"Estamos en un lugar seguro,
veo una cara amigable,
Esta escuela se hizo para tí y para mí".

Los estudiantes disfrutaron cantando esta canción e incluso los estudiantes de kínder la han aprendido rápidamente. Adaptada con facilidad a cualquier escuela, la canción se puede encontrar en nuestro sitio web bajo "sobre nosotros".

● **MINTER BRIDGE** ¡Nuestra escuela tuvo un comienzo maravilloso! Más del 65 por ciento de nuestras familias asistieron a nuestra barbacoa de "bienvenida" antes del primer día de clases. Nuestro principal objetivo del año es crear una comunidad con los estudiantes, las familias y con el personal. Los maestros utilizan las reuniones matutinas para ayudar a los estudiantes a desarrollar conexiones y crear una comunidad en el salón de clases. Abrimos nuestro Dolphin



Los estudiantes de primero y segundo de W.L. Henry en la clase de música del Sr. Abrahamson se divierten tocando sus instrumentos al aprender su nueva canción, "Esta es tu escuela".



Center este otoño para apoyar a los estudiantes con destrezas que les ayuden a aprender mejor. El 11 de octubre, llevamos a cabo nuestro retiro anual escolar de desarrollo comunitario, que también incluyó conversaciones enfocados en la matemática, escritura y asistencia. ¡Estamos esperando tener un año fantástico en la comunidad Minter Bridge Dolphin!

● **ROSEDALE** Nuestra banda está creciendo, ahora tenemos inscritos 24 estudiantes de sexto grado, ¡10 más que el año pasado! Los estudiantes están aprendiendo a tocar flauta, clarinete, trompeta, trombón, bajo y percusión. La maestra Barnaby ha dirigido la banda de Rosedale durante tres años y ha tenido un rol importante en su crecimiento. Esté al pendiente de las próximas actuaciones de nuestra banda en eventos escolares como nuestro espectáculo de talentos y concierto de primavera (consulte nuestro calendario para ver información actualizada en nuestro sitio web escolar).

● **WITCH HAZEL** Alba Veredas enseñaba segundo y cuarto grado en Granada, España. Siempre interesada en aprender y después de varios años de éxito en la enseñanza en España, decidió solicitar para enseñar en los EE. UU. Su aventura la trajo a ella y a su familia a Witch Hazel, donde imparte clases de cuarto grado en nuestro programa de inmersión dual. Ella vino "por la experiencia, para aprender nuevos estilos y estrategias de enseñanza", mientras comparte su propia experiencia. "Y por el idioma; yo aprendo y los estudiantes aprenden", mencionó.



La Sra. Veredas, recién llegada de España, contribuye a los objetivos de bilingüismo y biculturalismo de Witch Hazel como maestra del programa de inmersión dual, inglés-español.



El club de jardinería de Groner aprende STEAM al observar (Ciencia), utilizar iPads para anotar el crecimiento (Tecnología), diseñar un jardín (Ingeniería), dibujar (Arte), y al medir (Matemáticas).

GRUPO DE ESCUELAS DE LIBERTY:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- LIBERTY HIGH SCHOOL ● POYNTER MIDDLE SCHOOL
- EASTWOOD ● LENOX ● MOOBERRY ● ORENCO ● QUATAMA ● WEST UNION



Aspectos destacados de las escuelas

● **LIBERTY** Durante nuestra cuarta actividad anual Falcon Flight, más de 1,000 estudiantes obtuvieron sus programas de clases y encontraron sus salones antes del primer día de clases. En la Noche de Regreso a la Escuela, más de 700 miembros de familia se reunieron con los maestros de sus estudiantes. En la noche FAFSA/Solicitud Común, los estudiantes y padres aprendieron sobre cómo pagar los estudios universitarios mediante la ayuda financiera, cómo solicitar para la universidad, y mucho más. La celebración de bienvenida fue una semana festiva con disfraces del tema "Take Me a Broadway", un desfile, una fiesta y la coronación de la corte real durante el partido de fútbol americano. El 25 de octubre, los estudiantes *sophomores* y *juniors* tomarán el examen PSAT, mientras que los estudiantes *seniors* asisten a talleres sobre solicitudes y becas universitarias. ¡Qué gran comienzo para el año escolar!

● **POYNTER** Estamos agradecidos con todos nuestros voluntarios de Synopsys que regresaron de nuevo este año el 16 de septiembre para embellecer nuestro plantel. Los voluntarios pintaron los pasillos de octavo grado, dieron mantenimiento a las áreas frente a la escuela, armaron los últimos muebles nuevos de la biblioteca, terminaron de pintar el logo de nuestra mascota y el letrero de bienvenida en la oficina principal, y limpiaron nuestras canchas de baloncesto. ¡A los estudiantes, al personal y a las familias les encantó!

● **EASTWOOD** Iniciamos el año escolar con una participación increíble durante nuestra Noche de Regreso a la Escuela el 31 de agosto. Los estudiantes y las familias se reunieron con sus maestros y se informaron sobre todas las cosas maravillosas que aprenderán este año escolar. A la hora de salida, cada estudiante recibió un postre especial de la PTA, así como un nuevo libro y ¡un juego de acuarela entre los \$10,000 donados en libros, útiles escolares y tecnología por Amazon! ¡Nuestro Festival de Otoño, el 20 de octubre, estuvo lleno de manualidades, juegos, premios y baile!

● **LENOX** Cada viernes por la mañana, nuestra nueva asamblea escolar "Circle the Wagons" reunirá a nuestros pioneros de Lenox para celebrarnos



El club de jardinería de Lenox prepara el terreno para sembrar. Los estudiantes se reúnen los jueves después de clases para aprender cómo crecen las plantas y cómo cuidar de ellas.

unos a otros y cantar nuestra canción escolar como parte del desarrollo de la comunidad escolar. El 11 de octubre, los estudiantes participaron en nuestro evento anual de sembrar bulbos; ahora esperamos ansiosamente por la primavera cuando los gloriosos colores de los bulbos aparecerán en todo el plantel. Tuvimos otra increíble recaudación de fondos "Color Me Fun Run", realizado por nuestro *booster club* el 6 de octubre para recaudar fondos para útiles escolares, tecnología, feria de ciencias, excursiones escolares, día de juegos, carnaval y mucho más. El club de jardinería después de clases se reúne los jueves en este otoño, y la banda de sexto grado se reúne los martes y jueves con 20 estudiantes tocando una variedad de instrumentos.

● **MOOBERRY** es afortunada de tener socios comunitarios increíbles. En agosto, nuestros amigos de Hillsboro Nazarene Church donaron su tiempo para embellecer la parte de frente de nuestro plantel. El pastor Bruce McRite y sus hijos lavaron a presión cada silla en nuestro edificio, dándonos literalmente un "comienzo limpio" para el año escolar. Nuestros amigos de Kaiser Permanente, dirigido por Carolyn Ortman, donaron más de 40 mochilas bien surtidas a nuestra escuela, para que los estudiantes tuvieran lo necesario para el inicio del año escolar. Por último, nuestra PTO, Mooberry Community Corral, ha estado recaudando fondos para comprar todas esas cosas adicionales que las escuelas necesitan, pero que no siempre está dentro de su alcance; ¡el año pasado recaudaron \$25,000! ¡Estamos muy agradecidos por nuestros voluntarios y agradecemos todo lo que hacen para contribuir al sentido de orgullo y de confianza de los estudiantes y del personal, mientras comenzamos un año emocionante aquí en Mooberry!

● **ORENCO** La comunidad de Orenco siempre ha tenido un interés en las artes con un programa exitoso de apreciación al arte como parte de nuestra cultura escolar, apoyado y presentado por padres voluntarios. Estamos muy contentos de unirnos a otras 16 escuelas en HSD con Right Brain Initiative

para integrar las artes a través del movimiento, juego, descubrimiento y la construcción, y transformar el aprendizaje de todos los estudiantes mediante la creatividad, innovación y el pensamiento con todo el cerebro. Right Brain será un programa piloto en cuatro salones de clases para los grados K, 3 y 6 en nuestro primer año de implementación, y traerá estrategias de artes integradas a todo nuestro personal.

● **QUATAMA** ¡Nuestro Club de Comunidad Coyote inició el año escolar de manera sólida mediante el patrocinio de una nueva pista y un laboratorio STEAM! Un agradecimiento especial a nuestras familias y voluntarios, incluyendo Intel, por embellecer los alrededores de nuestro plantel, ayudando a Quatama a brillar para el inicio de clases. Nuestra comunidad se hace más sólida por estas muy apreciadas asociaciones. Los estudiantes ya están inmersos en el nuevo currículo de ciencias Amplify, desarrollando aún más nuestro sólido programa STEAM, y ¡esperamos realizar excursiones escolares que se conecten con nuestro aprendizaje! El 26 de octubre, tendremos nuestra primera Noche Cultural Comunitaria anual, con objetos de todo el mundo y espectáculos en vivo; ¡los esperamos! Favor de ver nuestro informe de progreso sobre Right Brain, donde compartimos nuestro éxito del trabajo y asociación cooperativa: bit.ly/2hR9NuX.

● **WEST UNION** Este año, cada estudiante y miembro del personal estará en una de cuatro "casas", a medida que nos enfocamos en desarrollar la comunidad escolar. Cada casa está compuesta de estudiantes de diferentes grados que pueden ganar puntos para su casa y participar en proyectos y actividades de desarrollo comunitario. El 20 de octubre, celebramos nuestro segundo *Spelling Bee* de "celebridades", una actividad de recaudación de fondos para obtener más tecnología para nuestros estudiantes. Para celebrar la asistencia regular, estaremos dando reconocimientos de asistencia a la clase con la mejor asistencia en esa semana. La asistencia cuenta —cada estudiante, cada día.



Los voluntarios de Synopsys pintan el logo Poynter Patriot en la oficina principal, uno de los muchos proyectos de embellecimiento en la escuela.



Los estudiantes de Eastwood están emocionados por recibir nuevos libros y sets de acuarela, donados por Amazon, en la noche de regreso a la escuela.



El nuevo currículo de ciencias Amplify, adoptado por HSD en la primavera pasada, ofrece experiencias prácticas y de inmersión para grados K-8, incluyendo a estos estudiantes de Quatama.

2017-18 Calendario

Noviembre

DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	14	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

- 1-----HOA: Estudiantes de sexto grado en la escuela al aire libre, Cedar Ridge, Vernon (desde el 30/OCT)
Orenco: Estudiantes de sexto grado en la escuela al aire libre (desde el 30/OCT)
Indian Hills: Comienzan las ventas de artículos con el logotipo de la escuela
Título VI Indígena Estadounidense: Noche familiar de actividades, 6-7:30 p.m., Centro Administrativo. Tema: Atrapasueños
- 1-2-----R.A. Brown: Fin de la semana de listón rojo
- 2-----**FIN DEL PRIMER SEMESTRE**
Jackson: Charla y café con la directora, 8-9 a.m.
Farmington View: Reunión FVPAE, 2:15-3:15 p.m.
Jackson: Reunión de PTA, 2:30-3 p.m.
Tobias: Noche familiar de lenguaje, 5:30-7:30 p.m., cafetería
McKinney: Reunión de PTO, 6-7 p.m.
Quatama: Reunión CCC, 6:30-8 p.m.
Liberty: Concierto del coro, 7 p.m.
- 3-----**NO HAY CLASES:** Día de trabajo/preparación para conferencias de primaria, preparación de calificaciones de secundaria y preparatoria
- 4-----Glencoe: Pruebas SAT, 7:30 a.m.-1 p.m.
Policía de Hillsboro: Shred It!, 8 a.m.-mediodía, Centro Administrativo
"El papel de la asistencia tecnológica", Reciprocal Learning Community, 8:45 a.m.-1 p.m., Montavilla United Methodist Church, 232 SE 80th Ave., Portland
- 5-----Termina el horario de verano; ¡atrás una hora su reloj!
- 6-----Century: Juegos *powder puff*, 7 p.m., Estadio de Hillsboro
Lenox: Reunión del club *booster*, 7 p.m., biblioteca
Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, 6-8:30 p.m., Centro Administrativo
- 6-9-----W.L. Henry: Feria de libros, biblioteca (abierto antes/después de clases, durante los recreos y horarios de conferencias)
- 7-----Liberty: Asamblea de Día de los Veteranos, 11:30 a.m.
Día enfocado en la profesión de autor, 1:30-3 p.m. hillsborochamberor.com/stc
Lincoln Street: Academia Lynx, 2:05-4 p.m.
Brookwood: Reunión *booster*, 6 p.m.
- 7-8-----Conferencias de secundaria y preparatoria (comúniquese a la escuela para saber la hora programada de su estudiante)
- 8-----**NO HAY CLASES:** Conferencia para padres de primaria (comúniquese con la escuela para saber la hora programada de su estudiante); desarrollo del personal de secundaria y preparatoria
Century: Reunión *booster*/PTO, 7-8 p.m., centro de medios
- 8-9-----Indian Hills: Conferencia y feria de libros
- 9-----**NO HAY CLASES:** Conferencia para padres de K-12 (comúniquese con la escuela para saber la hora programada de su estudiante)
- 10-----**NO HAY CLASES:** Día de los Veteranos (día de observación)
- 11-----West Union: Cena anual de jamón, 4-7 p.m., en honor a los veteranos locales
- 13-----Brookwood: Evento "Listos para la universidad", 5:30 p.m.
- 13-17-----Semana Nacional de la Educación
- 14-----Century: Consejo Local, 7-8:15 a.m., centro de medios
Día de la profesión en impresión y medios visuales, 9 a.m.-mediodía, hillsborochamberor.com/stc
Día enfocado en la profesión del FBI, 10 a.m.- mediodía, hillsborochamberor.com/stc
Lincoln Street: Academia Lynx, 2:05-4 p.m.
Jackson: Reunión de PTA, 2:30-3 p.m.
Juntas de la Mesa Directiva, Centro Administrativo:
- Sesión de trabajo: 5:15 p.m.
- Sesión ordinaria: 7 p.m.
Century: *Jumpin' and Jivin' with the Jagz*, 7 p.m., área común
- 14-17-----Brookwood: Feria de libros
- 15-----Día de la profesión en servicios de salud de Tuality, 9 a.m.-mediodía, hillsborochamberor.com/stc
Century: Día de unidad (*freshmen*), 12 p.m.
Witch Hazel: Reunión de PTA, 6 p.m., biblioteca
Indian Hills: Reunión de PTO, 7 p.m., biblioteca
- 16-----Día enfocado en la profesión de video y audio, 9-11a.m., hillsborochamberor.com/stc
Lincoln Street: Academia Lynx, 2:05-4 p.m.
Tobias: Reunión de PTO, 2:30 p.m., biblioteca
Minter Bridge: Reunión de PTA, 6-7 p.m.
Glencoe: Premios de banda, 6 p.m.
Ladd Acres: Reunión de PTA, 7-8 p.m.
- 17-----R.A. Brown: Día de espíritu escolar
W.L. Henry: Examen de la vista, 8 a.m., biblioteca
Tobias: Charla y café con el director, 8 a.m., escenario
Witch Hazel: Café con la directora, 8:15 a.m.
Día de la profesión en ingeniería y mercadotecnia de Synopsys, 9 a.m.-mediodía, hillsborochamberor.com/stc
Indian Hills: Día de espíritu universitario y asamblea de espíritu escolar, 1:30-2 p.m., gimnasio; Tema: La tolerancia
Jackson: Noche familiar de película, 6 p.m.
Tobias: Noche de bingo, 6-7:30 p.m., cafetería
Imlay: Fiesta de PTA *Eagle Walk & Roll Prize*, 6-8 p.m.
Indian Hills: Noche familiar de película, 6:30 p.m.
- 17-21-----Tobias: Feria del libro de Scholastic, 2:20-3:30 p.m. y durante la noche de bingo, escenario y biblioteca
- 18-----Brookwood: *Holiday Bazaar* y feria de libros, 9 a.m.-4 p.m.
- 21-----Lincoln Street: Academia Lynx, 2:05-4 p.m.
Sesión de audiencia para el personal licenciado, 3:45 p.m.
Turkey Trot de Parques y Recreación, Elden Kellar Track en Hare Field. La primera carrera comienza a las 4 p.m. ¡Todos los jóvenes que cursan hasta el octavo grado son bienvenidos a correr!
Glencoe: Reunión de PTO, 6-9 p.m., biblioteca
McKinney: Reunión de PAC (en español), 6-7 p.m.
Imlay: Reunión de PTA, 6:30-8:30 p.m.
- 22-----Clases de tambor y danza indígena estadounidense, Centro Administrativo: Tambor: 6-7 p.m. Danza: 7-8 p.m.
Century: *Singing Christmas Tree*, 7:30-9:30 p.m.
- 23-----**NO HAY CLASES:** Feriado, Día de Acción de Gracias
- 24-----**NO HAY CLASES:** Día sin contrato, personal licenciado
Winter Village at Orenco Station Plaza Abierto al público hasta el 1 de enero
Century en el desfile de Macy's, 7 a.m.-1 p.m.
- 25-----**Hillsboro Holly Days**, 1-6 p.m., Plaza del Centro Cívico
- 27-----R.A. Brown: Comienza la recaudación de comida enlatada (hasta el 8/DIC)
Liberty: Comienza la recaudación de comida enlatada (hasta el 12/DIC)
Century: Inicia la venta de pinos (hasta el 1/DIC), 4-8 p.m.
- 27-----Lincoln Street: Academia Lynx, 2:05-4 p.m.
- 30-----South Meadows: Café con la directora, 7:30-8 a.m.
W.L. Henry: Café con la directora, 8 a.m., biblioteca
Century: Campaña de donación de sangre, 8:30 a.m.-3:30 p.m.
Lincoln Street: Academia Lynx, 2:05-4 p.m.
Charla y café con el superintendente en español, 6-7:30 p.m., Primaria Lincoln Street
Poynter: Concierto de banda de otoño, 7 p.m.

Diciembre

DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

- 1-----Día enfocado en la profesión de tatuajes y perforaciones, 1-3 p.m., hillsborochamberor.com/stc
Patterson: Noche familiar de película
- 1-2-----Evergreen: Obra teatral "Lady Pirates of the Caribbean the Musical", 5-9:30 p.m., área común
- 2-----Glencoe: Pruebas SAT, 7:30 a.m.-1 p.m.
Hillsboro Artisan Bazaar, 9 a.m.-3 p.m., Centro de Ancianos de Hillsboro
Butternut Creek: *Bulldog Madness*, 10 a.m. - 6 p.m.: Acompañenos a celebrar nuestro 40^{mo} aniversario y compre en nuestro *holiday bazaar*
Hilhi: *Holiday Bazaar*, 10 a.m.-4 p.m., cafetería y área común
Quatama: *Holiday Bazaar* y feria de libros, 10 a.m.-3 p.m.
HSF con los Portland Trail Blazers, 7 p.m. Entradas con descuento en www.rosequarter.com/hsf; escriba el código HSF
- 4-----Lenox: Reunión del club *booster*, 7 p.m., biblioteca
Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, 7-8:30 p.m., Centro Administrativo
- 5-----Evergreen: Noche hispana, 6:30-8 p.m.
- 6-----Poynter: Padres y postres, 8-9 a.m.
Título VI Indígena Estadounidense: Actividades familiares, 6-7:30 p.m., Centro Administrativo. Tema: Narración de cuentos
- 7-----Jackson: Charla con la directora, 8-9 a.m.
Witch Hazel: Recaudación de fondos en Panda Express en Sunset Esplanade, 11 a.m. hasta cerrar, la recaudación de fondos es para Biztown de quinto grado
Farmington View: Reunión de FVPAW, 2:15-3:15 p.m.
W.L. Henry: Presentaciones de invierno, 6 p.m., gimnasio
McKinney: Reunión de PTO, 6-7 p.m.
Century y R.A. Brown: Concierto invernal del coro, 7-9 p.m.
Liberty: Concierto de banda, 7 p.m., auditorio
- 7-8-----Patterson: Obra teatral "El mago de Oz", 7-8:30 p.m., gimnasio
- 8-----R.A. Brown: Último día para recaudar comida enlatada
Quatama: Café con la directora, 8:30-9:30 a.m.
R.A. Brown: Evento social de invierno, 3:15-5 p.m.
- 8-9-----Evergreen: Obra teatral "Lady Pirates of the Caribbean the Musical", 5-9:30 p.m., área común
- 8-10-----Hilhi: Torneo FLL Robótica, cafetería y área común
- 8-15-----Lenox: Feria de libro
- 9-----Glencoe: Pruebas ACT, 7:30 a.m.-1 p.m.
Poynter: *Holiday Bazaar*, 8 a.m.-10 p.m.
Indian Hills: Desayuno de panqueques, 8:30-11 a.m., cafetería; ¡leve calcetines y cobijas para donar a nuestra recaudación!
Ladd Acres: *Holiday Bazaar*, 9 a.m.-4 p.m., gimnasio
- 11-14-----Witch Hazel: Feria de libros, biblioteca
- 12-----Century: Concejo Local, 7-8:15 a.m., centro de medios
Free Orchards: Reunión de PAC/PTO Juntas de la Mesa Directiva, Centro Administrativo:
- Sesión de trabajo: 5:15 p.m.
- Sesión ordinaria: 7 p.m.
Hilhi: Concierto invernal del coro, 7-9 p.m., auditorio
North Plains: Concierto del coro, 6-7 p.m.
Liberty: Presentación del coro en The Grotto, 6 p.m.
Imlay: Reunión de PTA, 6:30-8:30 p.m.
Century: Concierto invernal del coro, 7-9 p.m.
Glencoe: Presentación del coro en The Grotto, 8 p.m.
- 13-----Tobias: Charla y café con el director, 8 a.m., escenario
Clases de tambor y danza indígenas estadounidenses, Centro Administrativo: Tambor: 6-7 p.m. Danza: 7-8 p.m.
Indian Hills: Reunión de PTO, 7 p.m., biblioteca
Glencoe: Concierto festivo de banda y coro, 7 p.m.
- 14-----W.L. Henry: Café con la directora, 8 a.m., biblioteca
Quatama: Reunión de CCC, 6:30-8 p.m.
Liberty: Concierto del coro, 7 p.m., auditorio
- 15-----R.A.: Día de espíritu escolar
Indian Hills: Día de pijamas y asamblea de espíritu escolar, 1:30-2 p.m., gimnasio. Tema: La amabilidad
- 16-----Century: Recaudación de fondos para Doernbecher; Noche de padres, 4-9 p.m.
- 18-22-----**NO HAY CLASES:** Receso de invierno
- 25-----**Feriado, Día de Navidad**
- 25-29-----**NO HAY CLASES:** Receso de invierno



Los estudiantes de Imlay colaboran en construir modelos matemáticos.

Nosotros incluimos la información del calendario que está disponible al momento de esta publicación. Asegúrese de mantenerse al día sobre los últimos eventos y noticias recientes suscribiéndose al boletín electrónico *Noticias de la Semana*, descargando la *app* del Distrito y visitando el sitio web de su escuela o del Distrito Escolar de Hillsboro.

ENERO

DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

- 1----- **NO HAY CLASES:** Feriado, Día festivo de Año Nuevo
- 3----- Título VI Indígena Estadounidense: Noche familiar de actividades, 6-7:30 p.m., Centro Administrativo. Tema: Bolsas de medicamento
- 4----- Jackson: Charla y café con la directora, 8-9 a.m.
Farmington View: Reunión de FVPAE, 2:15-3:15 p.m.
McKinney: Reunión de PTO, 6-7 p.m.
Quatama: Reunión de CCC, 6:30-8 p.m.
- 8----- Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, 7-8:30 p.m., Centro Administrativo
- 8-26 -- Tobias: Recaudación de fondos y recolección de etiquetas Box Tops
- 9----- Reunión de la Mesa Directiva, Centro Administrativo:
- Sesión de trabajo: 5:15 p.m.
- 10 ---- Clases de tambor y danza indígenas estadounidenses, Centro Administrativo: Tambor: 6-7 p.m. Danza: 7-8 p.m.
Century: Reunión de *booster*/PTO, 7-8 p.m., centro de medios
Indian Hills: Reunión de PTO, 7 p.m., biblioteca
- 11 ---- South Meadows: Café con la directora, 7:30-8 a.m.
- 12 ---- Quatama: Café con la directora, 8:30-9:30 a.m.
Indian Hills: Juego de boliche, Park Lanes
- 12 ---- Glencoe: Baile de invierno, 8 p.m.
- 15 ---- **NO HAY CLASES:** Día de Martin Luther King, Jr., día sin contrato, personal licenciado
- 16 ---- McKinney: Reunión de PAC (en español), 6-7 p.m.
Imlay: Reunión de PTA, 6:30-8:30 p.m.
- 18 ---- Tobias: Reunión de PTO, 2:30 p.m., biblioteca
Minter Bridge: Reunión de PTA, 6-7 p.m.
Ladd Acres: Reunión de PTA, 7-8 p.m.
- 19 ---- Witch Hazel: Café con la directora, 8:15 a.m.
McKinney: Noche familiar de película, 6:30-8:30 p.m.
- 20 ---- Patterson: TAG ¡Eres tú!, 9 a.m.-mediodía
- 22 ---- Brookwood: Noche familiar, 5:30-7 p.m.
- 23 ---- Brookwood: Café con la directora, 7:30-8 a.m.
Juntas de la Mesa Directiva, Centro Administrativo:
- Sesión de trabajo: 5:15 p.m.
- Sesión ordinaria: 7 p.m.
Brookwood: Noche familiar, 5:30 p.m.
- 24 ---- Clases de tambor y danza indígenas estadounidenses, Centro Administrativo: Tambor: 6-7 p.m. Danza: 7-8 p.m.
Tobias: Charla y café con el director, 6:30 p.m., biblioteca
- 25 ---- W.L. Henry: Café con la directora, 8 a.m., biblioteca
- 27 ---- Indian Hills: Día del sombrero loco y asamblea de espíritu escolar, 1:30-2 p.m., gimnasio. Tema: Respeto
Glencoe: Noche de la banda, 4-9 p.m.
Liberty: Baile formal de invierno, 7:30 p.m., área común
Century: Baile formal de invierno, 8-11 p.m., área común

31 ---- **FIN DEL PRIMER SEMESTRE**

Febrero

DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

- 1----- **NO HAY CLASES:** Preparación de los maestros
- 2----- **NO HAY CLASES:** Preparación de calificaciones
- 2-3 --- Liberty: Obra teatral de invierno "And They Dance Real Slow in Jackson", 7:30 p.m., auditorio
- 3----- Glencoe: Campaña de recolección de latas para la banda
Farmington View: Campaña de recolección de latas para reciclar
- 5----- Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, 7-8:30 p.m., Centro Administrativo
- 5-9 --- Semana Nacional de Orientación
- 5-23 -- Tobias: Campaña de recolección de útiles escolares: ayude a obtener más materiales de clase
- 6----- Reunión de padres de estudiantes TAG para diálogo grupal, 6:30-8 p.m.*
- 7----- Título VI Indígena Estadounidense: Noche familiar de actividades, 6-7:30 p.m., Centro Administrativo. Tema: Cestería
- 8----- Farmington View: Reunión FVPAE, 2:15 p.m.
McKinney: Casa abierta, 4-6 p.m.
McKinney: Reunión de PTO, 6 p.m.
Quatama: Reunión de CCC, 6:30 p.m.
- 9----- Poynter: "Emma", el musical, 7:30 p.m.
- 9-10 -- Liberty: Obra teatral de invierno, "And They Dance Real Slow in Jackson," 7:30 p.m., auditorio
- 10 ---- Glencoe: Pruebas ACT, 7:30 a.m.-1 p.m.
Poynter: "Emma", el Musical, 2 p.m.
- 13 ---- Jackson: Padres y postres, 7-8 a.m.
Jackson: Reunión de PTA, 8:15 a.m.
Junta de la Mesa Directiva, Centro Administrativo:
- Sesión de trabajo: 5:15 p.m.
Reunión de padres de estudiantes TAG para diálogo grupal, 6:30-8 p.m.*
- 14 ---- Glencoe: Noche de jazz en el Venetian
- 15 ---- Tobias: Reunión de PTO, 2:30 p.m., biblioteca
Century: Reunión del Comité de Seguridad, 3:45-4:45 p.m.
- 15 ---- Minter Bridge: Reunión de PTA, 6-7 p.m.
Ladd Acres: Reunión de PTA, 7-8 p.m.
Liberty: Concierto de banda, 7-8 p.m.
- 16 ---- Witch Hazel: Café con la directora, 8:15 a.m.
Glencoe: Presentación musical, 7:30 p.m.
- 17 ---- Glencoe: Presentación musical, 1 p.m. y 7:30 p.m.
- 19 ---- **NO HAY CLASES:** Feriado, Día de los Presidentes
- 20 ---- Free Orchards: Reunión de PAC/PTO
Brookwood: Noche familiar, 5:30-7 p.m.
McKinney: Reunión de PAC (en español), 6-7 p.m.
Reunión de padres de estudiantes TAG para diálogo grupal, 6:30-8 p.m.*
- 22 ---- W.L. Henry: Café con la directora, 8 a.m., biblioteca
- 22-23 - Glencoe: Presentación musical, 7:30 p.m.
- 23 ---- McKinney: Mañana de pastelitos, 7:20-8 a.m.
Tobias: Charla y café con el director, 8 a.m., escenario
Lenox: Noche de Bingo, 5 p.m., gimnasio
Quatama: Noche de diversión familiar, 5 p.m.
Patterson: Evento social y subasta para familias
- 23-28 - W.L. Henry: Feria de libros, biblioteca (abierto antes/después de clases, durante los recreos y horarios de conferencias)
- 24 ---- Century: Campaña de donación de sangre, 9 a.m.-3 p.m.
Gala y subasta anual de Hillsboro Schools Foundation, "Gala Royale", 5:30-10 p.m., Lugar: NW Events. Información y boletos en hsonline.org
Glencoe: Presentación musical, 1 p.m. y 7:30 p.m.
- 27 ---- Brookwood: Café con la directora, 7:30-8 a.m.
Juntas de la Mesa Directiva, Centro Administrativo:
- Sesión de trabajo: 5:15 p.m.
- Sesión ordinaria: 7 p.m.
Reunión de padres de estudiantes TAG para diálogo grupal, 6:30-8 p.m.*

* Serie de seis sesiones; inscripción requerida antes del 30/ENE. Más detalles en el calendario del sitio web.

marzo

DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- 1----- Jackson: Charla y café con la directora, 8-9 a.m.
- 2----- Día de Lectura en los Estados Unidos
Quatama: Café con la directora, 8:30-9:30 a.m.
- 5----- McKinney: Recaudación de fondos *Read-a-Thon* comienza- ¡Done para apoyar la lectura y nuestras excursiones escolares!
R.A. Brown: Presentaciones sobre la planificación de selección de cursos para estudiantes entrantes al 9º grado en Century, todo el día
Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, 7-8:30 p.m., Centro Administrativo
- 6----- Liberty: Noche de currículum/freshman, 6-7 p.m.
Century: Noche para padres de estudiantes que entrarán al 9º grado, 6-7 p.m.
Reunión de padres de estudiantes TAG para diálogo grupal, 6:30-8 p.m.*
- 7----- Título VI Indígena Estadounidense: Noche familiar de actividades, 6-7:30 p.m., Centro Administrativo. Tema: Cestería
Ensayo para el concurso *Mr. Liberty*, 7-8 p.m.
- 8----- Century: Ensayo *Stars*, 4-5 p.m.
Concurso *Mr. Liberty*, 7-8 p.m.
- 10 ---- Glencoe: Pruebas SAT, 7:30 a.m.-1 p.m.
- 11 ---- Termina el horario de invierno; ¡adelante una hora su reloj!
- 13 ---- Cumbre de las Escuelas de Hillsboro, 7:30-11 a.m., Centro Administrativo
Juntas de la Mesa Directiva, Centro Administrativo:
- Sesión de trabajo: 5:15 p.m.
- Sesión ordinaria: 7 p.m.
Reunión de padres de estudiantes TAG para diálogo grupal, 6:30-8 p.m.*
- 14 ---- Festival de la banda del grupo escolar Liberty, todo el día
Witch Hazel: Reunión de PTA, 6 p.m., biblioteca
- 15 ---- Ladd Acres: Reunión de PTA, 2:15-3:15 p.m.
Century: Reunión del Comité de Seguridad, 3:45-4:45 p.m.
Minter Bridge: Reunión de PTA, 6-7 p.m.
Witch Hazel: Reunión de PTA, 6 p.m., biblioteca
Glencoe: Concierto invernal del coro, 7 p.m.
Poynter: Concierto primaveral de banda y coro, 7 p.m.
- 16 ---- Witch Hazel: Café con la directora, 8:15 a.m.
Jackson: Subasta de la PTA, 5:30 p.m.
Minter Bridge: Baile de padre e hija, 6-8 p.m.
McKinney: Noche familiar de juegos, 6:30-8:30 p.m.
- 21 ---- Orenco: Noche de diversión familiar
Liberty: Concierto de coro, 7 p.m.
- 26-30 - **NO HAY CLASES:** Receso de primavera

NO SE PIERDA

- **Title VI - Powwow indígena estadounidense**
Viernes, 6 de abril de 2018, Escuela Preparatoria Liberty
- **Festival Orgullosos de ser HSD**
Sábado, 12 de mayo de 2018, centro de Hillsboro



Los estudiantes de Farmington View aprenden a volar drones programables en su club después de clases.

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
 Vincular a todos los alumnos y ofrecerles estímulo, para así asegurar la excelencia académica
 3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124 • 503.844.1500
www.hsd.k12.or.us

Descargue la app del Distrito:
<https://www.hsd.k12.or.us/Page/706>



Suscribese a las Noticias de la Semana: bit.ly/2xXWoHA



HILLSBORO BIG PICTURE (HBP) es parte de una red internacional de escuelas que está reformando la educación, y estamos emocionados por la bienvenida a nuestro primer grupo de estudiantes de primer año. Como una pequeña escuela, orientada hacia la comunidad, Hillsboro Big Picture está proporcionando una educación personalizada y experiencia del mundo real a todos nuestros estudiantes de primer año en un espacio de aprendizaje flexible. El aprendizaje de Big Picture se enfoca en el estudiante; los estudiantes toman posesión de forma activa e invierten en su educación. Los estudiantes son parte de una pequeña comunidad de aprendizaje apoyados y guiados por sus orientadores. También trabajan en estrecha colaboración con mentores del mundo real, así como con padres y familias para desarrollar sus intereses profesionales en puestos de pasantías durante el año escolar.



Visite www.bigpicture.org o comuníquese con HBP al 503.844.1680 para obtener más información sobre el aprendizaje Big Picture y por qué estamos emocionados de ser parte de este programa.

Miller Education Center

Grados 9-12 y Opciones de Programas

◀ Los estudiantes de primer año de Hillsboro Big Picture reciben su educación en un espacio de aprendizaje flexible que se adapta a sus estilos de aprendizaje.

MILLER EDUCATION CENTER (MEC)/MILLER OPTIONS

MEC ahora ofrece cursos de inglés de crédito dual, que se añaden a nuestros cursos de matemáticas de crédito dual, mediante asociaciones con Portland Community College y Willamette Promise. Muchos de nuestros estudiantes están tomando ventaja de esta oportunidad de obtener créditos de preparatoria y universitarios.

¡Ha sido un otoño muy ocupado en el centro de asesoría y profesión! Los estudiantes de MEC tuvieron su primer día de servicio comunitario/visita universitaria el 15 de septiembre. Ellos fueron a Western Oregon University (WOU), Forward Stride (un programa de terapia asistida con caballos en Beaverton) o Rood Bridge Park. Los estudiantes que fueron a WOU hicieron un recorrido por el campus y tuvieron una presentación sobre las admisiones. Otros estudiantes ayudaron a Forward Stride a empacar para su próxima mudanza. Un último grupo de estudiantes sirvieron a Parques y Recreación de Hillsboro como voluntarios para esparcir mantillo y grava en Rood Bridge Park. Estas experiencias ayudan a exponer a nuestros estudiantes a la comunidad a su alrededor y a oportunidades para su futuro.

El programa de Desarrollo Educativo General (GED, por sus siglas en inglés) se complace en anunciar que Freddy López dirigirá este programa. La nueva estructura tiene a estudiantes en cohortes con la meta de que obtengan su GED dentro de 45 días escolares.

Operando diez diferentes programas en cinco locales, MEC se enorgullece de proporcionar a los estudiantes una educación alternativa que se adapta a sus estilos de aprendizaje y necesidades, y los prepara para el futuro después de la escuela preparatoria.

¿Cuántas ausencias he tenido este año escolar? Utiliza este registro para anotar los días que has faltado.

1. _____ MUY BIEN
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____ ADVERTENCIA
 6. _____
 7. _____
 8. _____
 9. _____ ENTRANDO A LA ZONA DE PELIGRO
 10. _____

Cuanto más ausencias tengas acumuladas, más negativo será el impacto en tu éxito académico. Faltar 20 días de clases cada año escolar puede significar que tu probabilidad de llegar a graduarte baje a un 20%.
¿SABÍAS QUE? Ausentarse 2 días al mes equivale perder un 10% del año escolar. Hasta las tardanzas cuentan: comenzar 15 minutos tarde todos los días resultará en perder 2 semanas de educación durante el año escolar.
 PARA MÁS INFORMACIÓN, visite www.hsd.k12.or.us/attendance

**Las ausencias se acumulan.
 ¡9 días o menos es preferible!**

¿Sabía usted que...?

- Ausentarse dos días al mes equivale perder un 10 por ciento del año escolar.
- Los estudiantes que comienzan 15 minutos tarde todos los días pierden dos semanas de aprendizaje cada año escolar.

Monitoree la asistencia de su estudiante obteniendo una tarjeta de registro en su escuela. Colóquelo en su refrigerador o en otro lugar visible para ayudar a asegurar que las ausencias de su estudiante no se acumulen hasta llegar a la zona de peligro.

Obtenga más información sobre cómo su estudiante puede asistir y triunfar durante el año escolar en <https://www.hsd.k12.or.us/attend>.



hillsboro online ACADEMY

HILLSBORO ONLINE ACADEMY (HOA) Más de 350 estudiantes de todo HSD y distritos cercanos están inscritos en Hillsboro Online Academy, que es mucho más que solo una escuela en línea. Los estudiantes de HOA pueden tomar ventaja de las oportunidades tanto en línea como en persona. Los estudiantes a tiempo completo de HOA pueden asistir a clases y clubes semanales en el plantel, además de tomar cursos completos en línea desde su hogar. Las clases de educación física para los grados K-8 se llevan a cabo todos los días en nuestro plantel o, durante el mal tiempo, en nuestro hermoso gimnasio de 1948 en la esquina de las calles 3rd y Grant, cerca del centro



de Hillsboro. Las excursiones y las actividades mensuales también son parte de la experiencia "completa" de HOA.

HOA apoya a las familias que educan a sus estudiantes en casa, proporcionándoles estas oportunidades, así como el acceso a los recursos del Distrito. Una sesión mensual "Conexión de Padres" se lleva a cabo en el plantel con la enlace

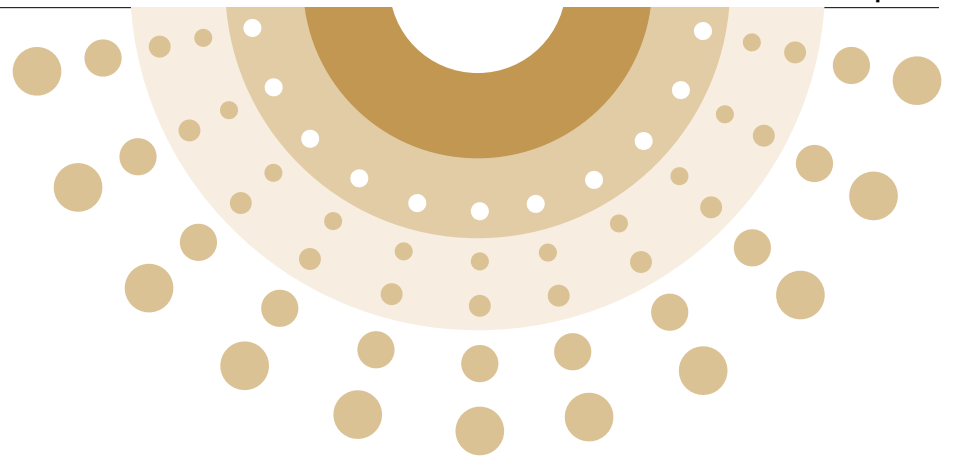
Parte del primer día de clases para los estudiantes de primaria en HOA era conectarse en línea y conectarse con nuevos y viejos amigos.

de educación en el hogar Ángela Lorenzo, quien a su vez es una madre que provee educación en el hogar y cuyos estudiantes están parcialmente inscritos en las clases y actividades de HOA.

Los estudiantes de escuela preparatoria también pueden inscribirse y completar cursos de HOA en el hogar, antes o después de su jornada escolar regular, o ellos pueden inscribirse en cursos de HOA como parte de su jornada escolar en la escuela de su vecindario. Una generosa donación de Hillsboro Schools Foundation hizo posible que HOA comprara 60 laptops para que los estudiantes de preparatoria de nuestro distrito tengan acceso a los cursos de HOA. ¡Gracias Hillsboro Schools Foundation!

HOA está acreditada por AdvancED y aprobada por NCAA. Llámenos al 503.844.1050 o visite hillonlineacademy.org para más información.

CAMINOS A LA PROFESIÓN Y A LA UNIVERSIDAD

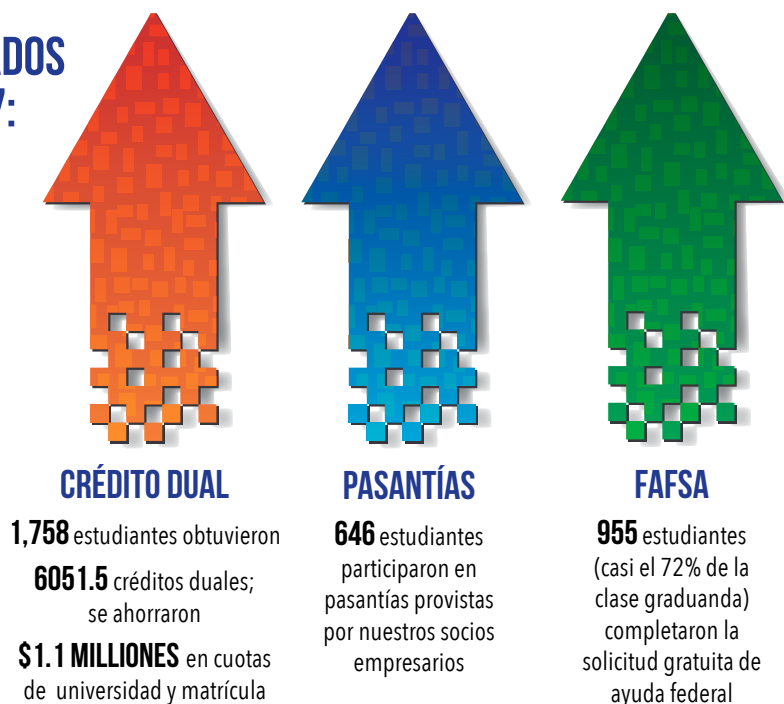


Planificación estratégica y apoyo comunitario: Una receta para el éxito de caminos a la profesión en el Distrito Escolar de Hillsboro

Cumbre de las Escuelas de Hillsboro: Otoño 2017

A medida que continuamos nuestro enfoque en la preparación para la profesión y la universidad, proporcionar caminos claros y viables para todos los estudiantes sigue siendo una prioridad en el Distrito. Nuestra cumbre de HSD del otoño realizada a fines de septiembre se enfocó en nuestro programa de Caminos a la Profesión y a la Universidad (CCP, por sus siglas en inglés); este evento reunió en el Centro Cultural Artístico Walters a las partes interesadas de la comunidad, al personal y a los padres. Dialogamos sobre la programación actual y futura de CCP y compartimos información sobre nuestros incrementos en los parámetros de CCP 2016-2017, que son indicadores de la preparación para la profesión y la universidad de los estudiantes:

RESULTADOS 2016-17:



La expansión de oportunidades de crédito dual para nuestros estudiantes ha permitido que más de ellos tengan la oportunidad de obtener créditos universitarios mientras están en la preparatoria. Nuestras asociaciones de educación superior incluyen Portland Community College, Western Oregon University, Oregon Institute of Technology, Portland State University, Southern Oregon University y Mt. Hood Community College. ¡Más de 1,700 estudiantes tomaron ventaja de las oportunidades durante el año escolar 2016-17, obteniendo más de 6,000 créditos y ahorrando más de \$1.1 millones en cuotas de universidad y matrícula! El número de estudiantes que obtuvieron crédito dual aumentó un 54 por ciento en comparación al año pasado, y los ahorros son 45 por ciento más altos.

La participación en pasantías en el 2016-17 aumentó un 25 por ciento con respecto al año escolar anterior, con 646 estudiantes completando pasantías. El índice de completación de la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés) de la clase de graduanda de 2017 aumentó en un 20 por ciento en comparación con la clase de 2016; 955 estudiantes completaron FAFSA.

Subvenciones para la revitalización CTE

Durante el año escolar 2016-17, tuvimos la suerte de haber completado con éxito dos subvenciones para la revitalización de Educación Profesional-Técnica (CTE, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de Oregon. Una subvención de \$385,188 ayudó con la remodelación de la instalación del programa de manufactura de la Escuela Preparatoria Century, con equipos actualizados y de estándares industriales. Este programa está abierta a todos los estudiantes de HSD. Una subvención adicional fue otorgada a los distritos escolares de Hillsboro y Forest Grove en los últimos dos años para financiar ¡Sí Se Puede!, un campamento de verano de tres semanas de tecnología en la Escuela Preparatoria Hillsboro para estudiantes de secundaria y preparatoria. Los estudiantes disfrutaron de recorridos por instalaciones industriales y de educación superior, y del aprendizaje práctico cada día del campamento de tres semanas durante el verano pasado.

Actualmente, estamos solicitando una tercera subvención de \$400,000 para la revitalización CTE para el nuevo programa de Biotecnología de caminos a la profesión en Hilhi y sabremos los resultados a fines de noviembre.

Aumento en oportunidades CTE

Más oportunidades CTE se están desarrollando en el año escolar 2017-18. Debido a la Medida 98 —también conocida como High School Graduation and College and Career Readiness Act of 2016— que se aprobó el pasado otoño por una mayoría de dos tercios de los electores de Oregon; los fondos destinados ya fueron enviados a los distritos escolares de todo el estado para empezar a utilizarlos. Los fondos nos han permitido planificar programas CTE adicionales en cada una de nuestras escuelas preparatorias y aumentar nuestra fuerza laboral de maestros certificados-CTE y programas. Esta programación incluye tecnologías de construcción en la Escuela Preparatoria Glencoe, agricultura sostenible y diseño en la Escuela Preparatoria Liberty, tecnologías biomédicas en la Escuela Preparatoria Hillsboro, microelectrónica en la Escuela Preparatoria Century, y justicia penal y leyes en Hillsboro Online Academy. Además, estamos desarrollando oportunidades innovadoras para nuestros estudiantes con socios comunitarios.

En la siguiente página, lea sobre algunos de los programas que estamos desarrollando para el año escolar 2018-19, financiados por la Medida 98. En nuestro boletín informativo de la primavera 2018 proporcionaremos informes actualizados.

Bono 2017 y CTE

Si se aprueba con éxito el bono de capital para construcción 2017 de HSD, las inversiones en construcción, renovación y tecnología relacionadas con CTE nos permitiría ampliar aún más el ofrecimiento CTE a nuestros estudiantes. Nuestro equipo de planificación de bonos, copresidido por la presidenta de la cámara de comercio Deanna Palma y el exalcalde Jerry Willey, incluyó socios de educación superior y empresas, estudiantes y padres quienes coincidieron en que la expansión de oportunidades CTE equivale a más opciones y caminos más viables para los estudiantes de hoy. Para obtener una lista detallada de los proyectos propuestos como parte del bono, explore nuestro sitio web en: www.Hillsboro-Bond.org.

¿Necesita un pasante?

Este es un momento emocionante para que socios empresarios sean voluntarios, patrocinadores de programas y anfitriones de pasantes estudiantiles. Para más información sobre cómo proporcionar oportunidades de pasantías, visite: www.hsd.k12.or.us/Page/191.

¡Manténgase informado de CCP a medida que continuamos creciendo! Por favor, visite: www.hsd.k12.or.us/ccp o escanee el código QR a continuación.



CCP, continuación de la página 11

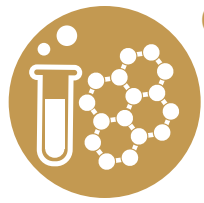


Asociación empresarial y de mercadotecnia: First Tech y Hilhi

por Melissa Pendergrass

Como una especialista de Escuela-a-la-Profesión, una de cuatro en todo el Distrito, mi papel es asegurar que todos los estudiantes de 9-12 estén preparados para la profesión y la universidad. En la Escuela Preparatoria Hillsboro, el puesto de café dirigido por estudiantes, Spartan Café, es una de las muchas oportunidades de laboratorio de mercadotecnia que existen en las cuatro preparatorias en donde los estudiantes pueden experimentar todos los aspectos de la administración de una empresa —finanzas, mercadotecnia, ventas y atención al cliente. Elevaremos esto al siguiente nivel mediante la asociación con First Tech Credit Union para ofrecer una experiencia del mundo real de laboratorio de mercadotecnia, instalando un negocio de café dirigido 100 por ciento por estudiantes dentro de las oficinas centrales de First Tech, actualmente en construcción frente al Centro Administrativo de HSD.

Me acompañarán estudiantes de mercadotecnia de Hilhi, miembros del personal de First Tech y socios comunitarios durante todo el año para planificar la apertura en otoño de 2018. Los estudiantes de las cuatro escuelas preparatorias que han trabajado en sus laboratorios de mercadotecnia en los planteles escolares podrán solicitar un puesto en el nuevo café de First Tech, que abrirá para los empleados de First Tech y HSD. Los estudiantes tendrán la oportunidad de colaborar con socios comunitarios en esta industria y de desarrollar aún más sus destrezas empresariales y de mercadotecnia.



Camino Tecnologías de Biociencias en Hilhi

por Brian Pendergrass

Este año, la Escuela Preparatoria Hillsboro está introduciendo una nueva clase emocionante: Introducción a las Tecnologías de Biociencias, la primera en Hilhi de Caminos a la Profesión y a la Universidad: Tecnologías de Biociencias. Gracias a una sólida asociación con el departamento de Tecnologías de Biociencias en el campus de Rock Creek de Portland Community College, esta clase introductoria comenzará ofreciendo cuatro créditos duales articulados, con más opciones por venir en años posteriores a medida que se amplíen el plan de estudios y el programa. Esta clase explora temas actuales en tecnologías de biociencias de todo el mundo, la bioética, la seguridad en el laboratorio y las técnicas básicas comunes de laboratorio de todos los lugares laborales de la biociencia.

El objetivo es preparar a los estudiantes para una profesión en tecnologías de biociencias, mientras que a su vez desarrolla su interés en trabajar hacia la obtención de licenciaturas más avanzadas en la universidad y en el futuro. Con este fin, HSD también está trabajando en una propuesta para obtener una subvención que podría otorgar más de \$350,000 al programa, proporcionando herramientas y equipos modernos y avanzados necesarios para proveer a los estudiantes una educación rigurosa y relevante en el desarrollo de destrezas y conceptos presentes en los lugares laborales de biociencia. A través de esta propuesta de subvención (y si se aprueba la próxima emisión de bonos), podremos ampliar este programa para ofrecer clases adicionales y crédito dual a través de PCC. Esto es emocionante no solo para la comunidad HSD, sino también para los socios de la industria tales como Genentech, la Cámara de Comercio de Hillsboro, PCC y OHSU. Las clases de este año es el primer paso en lo que parece ser un futuro brillante para Tecnologías de Biociencias en Hilhi.



Tecnologías de Construcción en Glencoe

por Todd Patterson

A partir del otoño de 2018, ¡los estudiantes de la Escuela Preparatoria Glencoe tendrán la oportunidad de aprender cómo construir una casa! Con la escasez actual de trabajadores en muchos oficios de la construcción, los estudiantes de preparatoria pueden aprender destrezas valiosas que podrían ayudarles a obtener una profesión bien remunerada al graduarse o utilizarlas en un programa universitario de administración de construcción. Los estudiantes estarán expuestos a todas las fases de la construcción de edificios, desde crear el armazón de la estructura hasta instalar las baldosas. El objetivo del programa será, al menos durante el primer año, que los estudiantes construyan una o dos casas pequeñas, ya sea para vender o donar a una causa digna. Otro objetivo es integrar la enseñanza de matemáticas para que los estudiantes se den cuenta de la importancia de las matemáticas que aprenden y su relevancia en un entorno laboral real. Los estudiantes también aprenderán destrezas profesionales, tales como la puntualidad, servicio al cliente, contabilidad y administración.

La planificación de este nuevo programa ha sido una experiencia de aprendizaje para mí. He visitado las preparatorias de Forest Grove y Sherwood, y ambos distritos han establecido programas de construcción. Me he comunicado con contratistas generales y subcontratistas locales que expresaron su interés en asociarse con Glencoe. He asistido a capacitaciones de desarrollo profesional relacionadas a la implementación de las matemáticas en la educación de la construcción. Con esta base sólida,

estoy deseoso de poder ayudar a los estudiantes a tener éxito y a estar preparados para la profesión y la universidad.



Agricultura Sostenible en Liberty

por Paul Lardy

La Escuela Preparatoria Liberty está desarrollando un programa de agricultura sostenible para proporcionar a los estudiantes el conocimiento y las oportunidades educativas para entender mejor esta industria en crecimiento. El programa se integrará al actual "Falcon Farm" y estará en función durante el año escolar 2019-2020.

Pasamos el verano pasado planificando la propuesta de una instalación de Agricultura Sostenible y Diseño Sostenible. La instalación "de ensueño" sería diseñada para apoyar los elementos clave dentro de cada uno de los programas con el fin de proporcionar a los estudiantes oportunidades de aprendizaje en la energía renovable, la recolección de agua en el plantel, almacenamiento de calor de masa térmica, techos verdes, reciclaje de agua y el diseño con propósito.

Este año escolar, estamos planificando desarrollar el currículo para construir un programa educativo sólido y asegurar que los edificios se construyan para crear un ambiente de aprendizaje óptimo. Durante el año escolar 2018-19, se propondrán cursos como parte de una implementación escalonada con la expectativa de que el programa completo esté implementado para el año escolar 2019-20.



Diseño Sostenible en Liberty

por Kevin Crabtree

En unión con Liberty Falcon Farm, estaremos desarrollando Caminos a la Profesión y a la Universidad: Diseño Sostenible. El programa se enfocará en las técnicas y destrezas de diseño que apoyarán una serie de disciplinas dentro de la industria de la construcción. A medida que continúa la tendencia hacia tener ciudades, estructuras y sistemas de energía sostenibles, los estudiantes de Diseño Sostenible de Liberty tendrán una ventaja competitiva en este sector emergente de empleo.

Estamos buscando socios para ayudar a financiar un edificio que no solo servirá como un hogar para los programas de Diseño Sostenible y Agricultura Sostenible, sino que también exhibirá una variedad de sistemas sostenibles. La meta es construir un edificio de energía cero, con una certificación de Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED, por sus siglas en inglés) o de Living Building Challenge, que establecerá un nuevo punto de referencia para la educación de los estudiantes y la comunidad. Si está interesado, por favor comuníquese con la Escuela Preparatoria Liberty al 503.844.1250.

LO NUEVO EN PROGRAMAS EXTRACURRÍCULARES

por Rian Petrick, director

Reclasificación OSAA

Cada cuatro años, la Asociación de Actividades Escolares de Oregon (OSAA, por sus siglas en inglés) pasa por un proceso de reclasificación que afecta la alineación de la liga para las escuelas preparatorias. Este otoño, se inició el proceso para determinar las designaciones de la liga para el próximo ciclo de cuatro años de 2018-22. HSD ha estado muy activo en este proceso, presentando testimonios escritos y verbales durante cada audiencia mensual de OSAA. El proceso termina el 16 de octubre con la Mesa Directiva

OSAA votando por la finalización de las ligas. En este momento, es probable que Glencoe, Century y Liberty serán movidas a la liga 6A Pacific Conference para unirse a Sherwood, Newberg, McMinnville y Forest Grove. Hilhi permanecerá en 5A Northwest Oregon Conference. Visite www.osaa.org para información actualizada sobre la reclasificación.

Positive Coaching Alliance

Este otoño tuvimos a más de 400 padres participando en la capacitación Second Goal Parent de Positive Coaching Alliance (PCA). La meta con PCA es, no solo esforzarse para ganar, sino tratar de hacer que el atletismo/las actividades sean una zona de desarrollo donde se aprenden lecciones que persistirán mucho después de que los números del marcador se desvanezcan de la memoria. Los padres son socios muy importantes en ayudar a los entrenadores a crear una cultura positiva.

Cada estudiante es reconocido por su nombre, aptitud y necesidad

Unidad



Difundiendo el mensaje

En el Distrito Escolar de Hillsboro, crear entornos escolares seguros y acogedores es una prioridad. En todos los niveles de nuestro sistema existen programas e iniciativas que ayudan a asegurar que los estudiantes estén siendo respetuosos, responsables y cuidadosos en sus comportamientos e interacciones con los demás. En el nivel de primaria, los dos esfuerzos principales son el Juego PAX de Buena Conducta, que anima a los estudiantes a crear sus propias normas sociales positivas y seguir indicaciones sencillas para demostrar comportamientos esperados en momentos oportunos; y el Programa de Intervención y Apoyo al Comportamiento Positivo (PBIS, por sus siglas en inglés), que utiliza un sistema de recompensa positiva para reforzar el buen comportamiento.

En las escuelas secundarias y preparatorias, los esfuerzos son más dirigidos por los estudiantes. Cada una de nuestras escuelas secundarias y

preparatorias cuenta con un Equipo de Unidad, asesorado por un miembro del personal. Los estudiantes que participan en los equipos de unidad, ayudan a identificar los temas y asuntos que son más pertinentes a su escuela y crean estrategias para mejorarlos.

Durante la primavera pasada, los líderes de los equipos de unidad comenzaron a trabajar en un plan para traer al conocido orador nacional, Keith Deltano, al Distrito durante la primera semana de octubre para impartir su poderoso mensaje contra el acoso estudiantil a los estudiantes durante las asambleas celebradas en cada escuela secundaria y preparatoria.

A través del humor, la conversación directa y vivencias comunes, Keith describió escenarios que resultan muy comunes en las vidas de los estudiantes para ilustrar su punto principal sobre la importancia de ser amables unos con otros y de no juzgar o excluir a las personas basado en su aspecto o sus percepciones sobre ellos.

También tuvo dos sesiones para padres en donde habló sobre cómo preparar a los hijos para resistir el acoso asegurándose que estos desarrollen confianza, capacidad y un fuerte sentido de identidad; edificando su resiliencia y mecanismos de afrontamiento; y filtrando los dispositivos electrónicos.

Para obtener más información, visite la página "Bully Prevention" en nuestro sitio web: <https://www.hsd.k12.or.us/Page/681>.

SUPERINTENDENTE, continuación de la página 2

apoyos estudiantiles y orientadores de bienestar, y un orientador de graduación adicional en cada preparatoria, ofrecer el programa Summer Bridge 8.5 para los estudiantes entrantes al noveno grado que podrían beneficiarse de apoyo extra, y comprar tiempo de planificación para la expansión de la programación CTE en cada preparatoria.

En las páginas 11 y 12, lea más sobre nuestra expansión del programa CTE en nuestras preparatorias, que incluye tecnologías de construcción en Glencoe, agricultura y diseño sostenible en Liberty, tecnologías biomédicas en Hilhi, microelectrónica en Century, y justicia penal y leyes en Hillsboro Online Academy. Además, estamos desarrollando oportunidades innovadoras fuera de las escuelas tradicionales. Nuestra asociación con FirstTech Credit Union, por ejemplo, permitirá a los estudiantes de HSD hacer pasantías en la nueva sede de FirstTech en el otoño de 2018.



Nuestro personal, estudiantes y escuelas han estado trabajando arduamente para desempeñarse profesionalmente, tener éxito en el área académica y de atletismo, y obtener subvenciones que permitan que más cosas grandiosas sucedan en nuestro Distrito. Estos son algunos aspectos más destacados sobre los últimos premios y becas, y los ganadores en competencias estatales, regionales o nacionales. Visite nuestro sitio web para información actualizada durante todo el año escolar.



Thomas Shirota
Liberty



Ryker Bullis
Glencoe



Nathaniel Fritsch
Glencoe

Semifinalistas para la beca National Merit Scholarship

El Distrito Escolar de Hillsboro tiene tres estudiantes que han calificado como semifinalistas para la beca National Merit Scholarship: **THOMAS SHIROTA** de la Escuela Preparatoria Liberty, **RYKER BULLIS** y **NATHANIEL FRITSCH** de la Escuela Preparatoria Glencoe. Cada año, aproximadamente 1.6 millones de estudiantes toman el SAT Preliminar/National Merit Scholarship Qualifying Test (PSAT/NMSQT). El 10 por ciento más alto de esos estudiantes califican como semifinalistas y son invitados a solicitar para continuar en el proceso de tener la oportunidad de ganar becas que suman un total de ¡más de \$32 millones! ¡Felicidades y buena suerte, Thomas, Ryker y Nathaniel!



Maestra recibe premio de residencia artística de Scholastic

La maestra de arte de la Escuela Preparatoria Century, **REBECCA BUCHANAN** fue una de tres educadores a nivel nacional que fueron seleccionados para asistir a la tercera edición de los premios Scholastic Art & Writing Awards Golden Educators Residency, un programa de dos semanas de residencia artística que honra educadores cuyos estudiantes recibieron reconocimiento en los premios Scholastic Art & Writing Awards del 2017. Del 20 de julio al 4 de agosto de 2017, la maestra Rebecca y los otros dos artistas participaron en la residencia artística en New Berlin, NY, en donde asistieron diariamente a talleres de exploración y desarrollaron sus propias prácticas artísticas.

Voluntarios & Donaciones

“A los voluntarios no se les paga, no porque no tienen ningún valor, sino porque son invaluable”.

—Anónimo



Hillsboro Schools Foundation (HSF) presentó un cheque de \$140,000 a HSD durante la junta de la Mesa Directiva el 26 de septiembre. Esta inversión en apoyo a los kits STEM de primaria, que incluyó \$132,000 en efectivo para la compra de los kits, así como 80 nuevos microscopios de Vernier Software, representa la contribución más

grande que HSF le ha otorgado al Distrito y fue posible gracias a un esfuerzo de varios años que fue respaldado por muchos donantes. Los kits estarán repletos de herramientas prácticas para la exploración significativa de la ciencia, tecnología, ingeniería y matemática, y corresponden con el nuevo currículo de ciencias de primaria que se está implementando en los salones de clases este otoño.

En agosto, la primaria Reedville fue elegida para ser beneficiaria del día anual de voluntariado Barnhart 2017 de Wells Fargo. Más de 60 voluntarios de Wells Fargo trabajaron durante dos días en Reedville para embellecer el plantel, arrancaron el yerbajo, limpiaron el jardín en el frente de la escuela, e hicieron un jardín para mariposas y colibríes. También trabajaron duro dentro de la escuela, pintando salones, moviendo los muebles en los salones, limpiando y organizando el salón de música y el área de escenario, y organizando el clóset de arte y ciencia. Su esfuerzo voluntario incluso fue acompañado de un cheque para la escuela de ¡\$3,500! Muchas gracias a los empleados de Wells Fargo Barnhart Center por sus horas de servicio y el dinero en apoyo a la primaria Reedville.

Un sincero agradecimiento a los voluntarios de Intel, Synopsys, Hillsboro Nazarene, y a los muchos otros que también trabajaron durante el verano para embellecer el plantel escolar, proporcionando una agradable bienvenida a los estudiantes al regresar a clases.

Tuvimos un increíble gesto de generosidad con las donaciones de útiles escolares durante el verano, que vinieron de diversas empresas, organizaciones civiles e iglesias locales. Gracias al equipo de aprendizaje y desarrollo de Nike, que se asoció con la primaria Batternut Creek, y a Amazon Fulfillment Center, que se asoció con la primaria Eastwood, por proporcionar a los maestros útiles escolares que tanto necesitan en sus salones de clases.

Nos gustaría agradecer a las siguientes organizaciones por apoyar a nuestros estudiantes con generosas donaciones de útiles escolares y mochilas:

- Apps NW
- Bruce Chevrolet
- Calvary Chapel
- Community of ChristChurch
- Dollar Tree
- First Tech Credit Union
- Hillsboro Hops
- Hillsboro Presbyterian
- Hillsboro Rebekahs
- Kaiser Permanente
- KGW Supply Drive
- MTI
- New Vision Dance Studio
- Oath (Yahoo)
- Providence St. Joseph Health
- Qorvo
- Sunrise Church
- Wells Fargo Barnhart Center

Nuestros estudiantes y el personal son muy afortunados de beneficiarse de la bondad de nuestra comunidad. ¡Muchos estudiantes que de otro modo no habrían tenido lo necesario para empezar un año escolar con éxito pudieron obtener todo lo que necesitaban!



Más de 60 voluntarios de Wells Fargo llegaron a la Escuela Primaria Reedville para su día de voluntariado en agosto, ¡trayendo consigo un cheque de \$3,500 para la escuela!



Voluntarios de Hillsboro Nazarene Church ayudaron a embellecer a la primaria Mooberry antes que inicien las clases.



Este es solo un grupo de muchos voluntarios de Intel que donaron su tiempo para embellecer los planteles y edificios de las escuelas Evergreen, Glencoe, McKinney y Quatama en julio.

Información para voluntarios:
www.hsd.k12.or.us/domain/62



Socios Comunitarios

Mercado Agrícola de Hillsboro

Cosecha de Hillsboro en Main

¡Es el último Mercado Agrícola del año en el centro de Hillsboro! La Cosecha de Hillsboro en Main se llevará a cabo el sábado, 28 de octubre, 10 a.m.-1 p.m., y contará con un torneo de cornhole, juegos de feria, cabina de fotos, comida y entretenimiento en vivo! No se pierda lo que promete ser un final divertido a la temporada de cosecha.

Ciudad de Hillsboro

Shred it!

El Departamento de Policía de Hillsboro llevará a cabo su evento anual Shred It! el sábado, 4 de noviembre desde las 8 a.m. hasta el mediodía en el Centro Administrativo del Distrito Escolar de Hillsboro, 3083 NE 49th Place. Triture sus documentos confidenciales por solo una donación sugerida de \$5, que apoya las noches de graduación seguras y sobrias de las escuelas preparatorias de HSD.

Holly Days de Hillsboro

El mercado anual de invierno de Hillsboro volverá a la Plaza del Centro Cívico el sábado, 25 de noviembre, de 1 p.m. - 6 p.m., con una ceremonia de iluminación del árbol a las 5:30 p.m. Holly Days ofrece diversión familiar gratis para todas las edades, con artistas locales, artesanías, comida y bebida, productos frescos de invierno y entretenimiento en vivo.

Boletín electrónico "Happening in Hillsboro"

Dos veces al mes, "Happening in Hillsboro" le llega a su teléfono inteligente o computadora para mantenerlo involucrado e informado de los próximos eventos y las historias que le interesan. ¿Está buscando un concierto en Walters? ¿Quiere decirnos qué piensa acerca de un proyecto de construcción? O ¿prefiere ver segmentos destacados del video de la última reunión del Concejo de la Ciudad de Hillsboro? "Happening in Hillsboro" le informa de lo más reciente sobre la Ciudad de Hillsboro. Suscríbase a la lista visitando: Hillsboro-Oregon.gov/Happening.



Parques y Recreación

La Villa de Invierno en Orenco Station Plaza

¡Empiece a amarrar las agujetas de sus patines de hielo ya que Hillsboro trae de vuelta una tradición festiva especial! La Villa de Invierno en Orenco Station Plaza cuenta con la única experiencia de patinaje sobre hielo al aire libre en el área y abre del 24 de noviembre hasta el 1 de enero. Para más información, visite bit.ly/2ghh1Sc

Próximos eventos

Marque sus calendarios:

- **Turkey Trot**, martes, 21 de noviembre, Elden Keller Track. La primera carrera comienza a las 4 p.m. Abierto a jóvenes hasta la edad de octavo grado; ¡los ganadores en cada grupo de edad se llevarán un pavo a casa!
- **Hillsboro Artisan Bazaar**, sábado, 2 de diciembre, de 9 a.m.-3 p.m., Centro Comunitario de Ancianos de Hillsboro. Los ingresos benefician a los programas de comida y bienestar en el Centro de Ancianos.

Centro Cultural Artístico Walters

Próximamente el Centro Cultural Artístico Walters tendrá varios conciertos para atraer a una amplia variedad de gustos musicales. Todos los conciertos tendrán lugar a las 7:30 p.m. en 527 East Main St., Hillsboro:

- **Chris Smither**: Blues. Viernes, 27/OCT
- **Chris Arellano y Nuevo Americana**: Americana, norteña, country. Viernes, 3/NOV
- **Kristin Andreassen**: Indie Folk. Viernes, 1/DIC
- **Concierto festivo de Oregon Mandolin Orchestra**: Clásica, bluegrass. Viernes, 8/DIC
- **Oregon Symphony String Ensemble**: Cuarteto de cuerda, clásica, pop. Viernes, 15/DIC

Para boletos y más información sobre estos conciertos, así como clases y eventos de arte, visite el sitio web de Walters en bit.ly/2y9OBGe.

Cámara de Comercio de Hillsboro

Asociación con Escuela-a-la-Profesión

Desde 1995, HSD ha tenido una asociación con la Cámara de Comercio de Hillsboro para facilitar a los estudiantes los días de profesión, las pasantías y otras oportunidades de aprendizaje relacionadas con la profesión. Los próximos días de profesión incluyen:

- **Día enfocado en la profesión de autor**: Martes, 7/NOV, 1:30-3 p.m.
- **Día de la profesión en impresión y medios visuales**: Martes, 14/NOV, 9 a.m. al mediodía
- **Día enfocado en la profesión del FBI**: Martes, 14/NOV, 10 a.m. al mediodía
- **Día de la profesión en servicios de salud de Tuality**: Miércoles, 15/NOV, 9 a.m. al mediodía
- **Día enfocado en la profesión de video y audio**: Jueves, 16/NOV, 9 a.m.-11 a.m.
- **Día de la profesión en ingeniería y mercadería de Synopsys**: Viernes, 17/NOV, 9 a.m. al mediodía

Se continúa añadiendo más eventos. Los estudiantes de preparatoria pueden aprender acerca de los próximos eventos e inscribirse en el sitio web de la Cámara de Comercio en hillsborochamber.com/stc. Se requiere permiso de los padres y su propio medio de transporte.

Bag&Baggage Productions

La compañía de teatro profesional de Hillsboro, Bag&Baggage Productions, ha abierto su nuevo espacio de presentación teatral: The Vault Theater, 350 East Main St., Hillsboro. Quedan cuatro producciones en la temporada 2017-18:

- **"Murder at Checkmate Manor"** por David McGillivray y Walter Zerlin, Jr. (presentaciones hasta el 31/OCT)
- **"Charles Dickens Writes 'A Christmas Carol'"** basado en "A Christmas Carol" por Charles Dickens, una adaptación por Scott Palmer (30/NOV y todo diciembre)

- **"Death and the Maiden"** por Ariel Dorfman (marzo de 2018).
- **"Blithe Spirit"** por Noël Coward (mayo de 2018)

Gracias al generoso apoyo de los donantes de Bag&Baggage, los estudiantes de preparatoria del área pueden asistir de forma gratuita a cualquier producción que tenga asientos disponibles, simplemente llegando 30 minutos antes que inicie el espectáculo y mostrando su identificación estudiantil válida.

Stages Performing Arts Youth Academy

Jóvenes actores han comenzado su programa de presentaciones para 2017-18 en The Hart Theatre en 185 SE Washington St., Hillsboro. Las próximas producciones teatrales son:

- El estreno en Oregón de **"Red Hot Patriot"** por Margaret y Allison Engel (4, 5/NOV)
- **"As You Like It"** por Shakespeare (5-14/ENE)
- Presentación musical **"Curtains!"** por Rupert Holmes y lírica por Fred Ebb (20/ABR-6/MAY)

Más información en www.stagesyouth.org.

Hillsboro Schools Foundation

Noche HSF: Portland Trail Blazers

Apoye a Hillsboro Schools Foundation (HSF), mientras le echa porras a los Portland Trail Blazers en su juego contra los New Orleans Pelicans el sábado, 2 de diciembre, a las 7:00 p.m. ¡Los boletos están a la venta por tan solo \$25 para los asientos de precio regular de \$37! Los aficionados de HSF entran temprano para ver los ejercicios de calentamiento en la cancha de baloncesto. Además, ¡algunos niños podrán tener la oportunidad de estar abajo en la cancha con los jugadores durante el Himno Nacional! Consiga sus boletos en www.rosequarter.com/hsf e ingrese el código: HSF.

Base de datos de exalumnos

¡HSF está desarrollando una base de datos de exalumnos! Si usted se graduó de una de nuestras escuelas preparatorias en HSD, por favor, tome unos minutos para responder a una breve encuesta en conta.cc/2wOlwge.

Hillsboro Rotary

Estos son los últimos Estudiantes del Mes que fueron seleccionados por sus orientadores para presentar las noticias escolares más recientes a Hillsboro Rotary. Cada uno es elegible para competir por una beca Rotary.



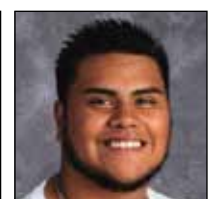
Zoraida Espinoza Century



Claire Graves Glencoe



Naomi Johnson Hilhi



Eleazar Olayo Gamez Liberty



**VOTE ANTES DEL
MARTES,
7/NOV**



EL BONO
ESCOLAR DE HILLSBORO 2017

**Priorizará
la protección
y seguridad**

HILLSBORO-BOND.ORG



EL BONO
ESCOLAR DE HILLSBORO 2017

**Renovará y
reparará las escuelas
deterioradas**

HILLSBORO-BOND.ORG



EL BONO
ESCOLAR DE HILLSBORO 2017

**Crearé más espacio
en los salones
de clases; planificará
para el crecimiento**

HILLSBORO-BOND.ORG



EL BONO
ESCOLAR DE HILLSBORO 2017

**Proporcionará
una educación
moderna para
todos los estudiantes**

HILLSBORO-BOND.ORG

**PATROCINADORES
PRINCIPALES**

WOLFE DENTAL

COSMETIC, FAMILY & IMPLANT DENTISTRY

Ben Wolfe DMD & Josh Rowley DMD
503-844-6950
WOLFE-DENTAL.COM



Los patrocinadores principales aportan contribuciones significativas a HSD a cambio de derechos exclusivos de publicidad del Distrito. Su contribución de patrocinio es igualada por un donante privado, duplicando el impacto financiero a la programación extracurricular. Los fondos se distribuyen a las escuelas cada otoño para apoyar a estos programas. Para obtener más información acerca de cómo convertirse en un patrocinador principal u otras formas de apoyar las actividades extracurriculares para nuestros estudiantes, por favor comuníquese con Rian Petrick al 503.844.1344 o por correo electrónico: petrickr@hsd.k12.or.us

**¡Anote
la
fecha!**

FESTIVAL
*orgullosos
de ser* **HSD**

una exhibición de creatividad y talento estudiantil

Sábado, 12 de mayo de 2018

8 a.m. a 1:30 p.m., centro de Hillsboro

en conjunto con el Mercado Agrícola de los sábados en el centro de Hillsboro

Vea las atracciones de años pasados en
www.hsd.k12.or.us/festival
o escanee el código QR.

